ÉpoqueTimes
ÉDITION MONTRÉALAISE

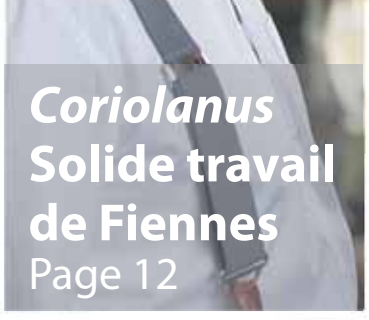
23 janvier au 5 février 2012 | 8e année no 2 | www.epoquetimes.com

SPÉCIAL
Le Nouvel An chinois
Page 6 et 7

Mike Clarke/AFP/Getty Images

Mahaux Photography

Madère, un jardin au cœur de l'océan
Pages 7 et 8


D Films

***Coriolanus* Solide travail de Fiennes**
Page 12

La Birmanie libère 651 prisonniers, et Washington s'apprête à rétablir les relations

Les dissidents soupçonnent un geste pour faire lever les sanctions

KREMENA KRUMOVA
Époque Times

Le gouvernement birman a annoncé la semaine dernière la libération de 651 prisonniers. Le geste, que certains jugent un important pas vers l'avant, survient deux semaines après que le parti d'opposition – la Ligue nationale pour la démocratie (LND) – a reçu l'autorisation de faire campagne lors de la prochaine élection partielle en avril, et un jour après la signature d'un cessez-le-feu avec un groupe armé de l'ethnie karen. Néanmoins, certains dissidents estiment qu'il s'agit essentiellement d'un stratagème visant à faire lever les sanctions économiques.

Le président américain, Barack Obama, a qualifié la libération «d'avancée majeure» et la secrétaire d'État, Hillary Clinton, a annoncé que les deux pays allaient entamer le processus pour échanger des ambassadeurs, une première depuis 21 ans. Les États-Unis ont rompu leurs relations diplomatiques avec la Birmanie en 1990 après que la junte militaire a rejeté les résultats d'une élection remportée par Aung San Suu Kyi et la LND.

Suite en page 2 sous « Prisonniers libérés »

Soe Than Win/AFP/Getty Images

Le blogueur dissident Nay Phone Latt (centre) célèbre avec ses proches après sa libération à Hpa-an le 13 janvier 2012.

Le combat d'un journaliste chinois contre les vols de terres

MATTHEW ROBERTSON
Époque Times

NEW YORK – Zhao Yan, alors journaliste d'enquête travaillant comme recherchiste pour le bureau du *New York Times* en Chine, avait fait les manchettes en 2004 lorsqu'il a été accusé par Pékin de «divulgation de secrets d'État». Il a été libéré en 2007 après trois années d'emprisonnement. Aujourd'hui réfugié aux États-Unis, il est devenu l'un des porte-voix de la Chine dépossédée. M. Zhao a décidé de se consacrer à des enquêtes sur les vols de terres et d'éduquer les paysans chinois sur la façon de lutter contre la rapacité des fonctionnaires communistes.

Suite en page 3 sous « Vols de terres »

La piraterie somalienne aiderait au développement économique régional

Les stratégies élaborées pour contrer le pillage doivent tenir compte de cette réalité, selon un rapport

ALEX JOHNSTON
Époque Times

Bien que très dommageables pour l'industrie du transport maritime international, les fruits de la piraterie somalienne ne profitent pas qu'à une poignée de criminels : ils seraient partagés dans la communauté, indique un nouveau rapport basé sur l'imagerie satellite.

«La communauté internationale devrait garder ces résultats en tête lorsqu'elle développe des stratégies sur la terre ferme pour régler le problème de la piraterie en Somalie», affirme Dr Anja Shortland, l'auteur du rapport réalisé pour le compte du cercle de réflexion britannique Chatham House.

La recherche a été entreprise pour faire la lumière sur les ramifications financières de la piraterie en Somalie afin d'aider la communauté internationale à développer une approche sur terre plutôt qu'en mer pour combattre ce banditisme dans la Corne de l'Afrique.

Suite en page 4 sous « Piraterie somalienne »

INTERNATIONAL

Soe Than Win/AFP/Getty Images

Birmanie : un cessez-le-feu avec l'Union nationale karen PAGE 2

INTERNATIONAL

Bulent Kilic/AFP/Getty Images

Relations Islamabad-Washington : toujours sur la glace PAGE 3

INTERNATIONAL

Tiziana Fabi/AFP/Getty Images

Amérique latine 2012 : à surveiller PAGE 5

SANTÉ

Époque Times

La méditation et ses bienfaits PAGE 10

ART ET CULTURE

Simon Plouffe

L'or des autres
Mine basse PAGE 12

Les dirigeants karen affirment qu'un premier pas a été franchi

Cessez-le-feu en Birmanie pour mettre fin à un des conflits armés

ALEX JOHNSTON
Époque Times

Le gouvernement birman a conclu un cessez-le-feu avec l'Union nationale karen (UNK), un groupe armé ethnique actif dans l'est du pays, mettant ainsi fin à un conflit armé de six décennies.

À la suite de négociations, les deux parties se sont entendues sur les termes de l'entente. L'UNK cherchait à établir son propre État depuis l'année où la Birmanie (aussi appelée Myanmar) a obtenu son indépendance de la Grande-Bretagne en 1948.

Selon l'entente, le gouvernement et les rebelles vont donner accès à des patrouilles aux zones respectives qu'ils contrôlent. L'UNK va également mettre sur pied des bureaux de liaison dans les zones contrôlées par le gouvernement.

«Les gens ont vécu les horreurs de la guerre pendant longtemps. Je suis certain qu'ils apprécieront ce développement. J'espère qu'ils pourront cette fois pleinement apprécier la paix», a déclaré à Reuters Saw David Htaw, un dirigeant de l'UNK.

Néanmoins, dans une déclaration émise par l'UNK et rapportée par Karen News, Htaw a insisté que l'accord représentait seulement une première étape de franchie.

«Je suis prudent, très prudent, il n'y a pas de certitude et nous ne savons pas encore quelle est l'intention derrière [le geste du gouvernement]», commente-t-il.

«L'expérience nous démontre que le véritable pouvoir s'est toujours trouvé dans les mains des partisans de la ligne dure dans l'armée, et dans le passé ils n'ont pas hésité à utiliser leurs fusils contre les populations ethniques. L'offensive [de l'armée birmane] contre les Kachin est très brutale. L'armée birmane y a presque redirigé les deux tiers de ses effectifs», ajoute-t-il.

Ces derniers mois, des rapports ont indiqué que l'armée birmane avait attaqué l'Armée d'indépendance kachin, un autre groupe ethnique séparatiste, et qu'elle avait tenté de prendre une des bases du groupe. Depuis juin 2011, les combats entre le gouvernement et l'armée kachin ont forcé le déplacement de plus de 45 000 personnes.

Soe Than Win/AFP/Getty Images

Un représentant birman (droite) échange des documents avec un représentant de l'Union nationale karen après la signature d'un cessez-le-feu le 12 janvier 2012 dans la ville de Hpa-an.

L'annonce du cessez-le-feu a été bien accueillie par les gouvernements occidentaux, alors que le gouvernement civil fait des efforts pour remplir les conditions pouvant faire tomber les sanctions économiques, politiques et militaires.

«C'est un bon pas et nous le reconnaissons», a déclaré une porte-parole du département d'État américain, Victoria Nuland.

Mme Nuland a ajouté que l'établissement d'une paix avec les groupes ethniques avait été un sujet de conversation important lors de la visite en Birmanie de la secrétaire d'État, Hillary Clinton, il y a quelques mois.

Durant la soixantaine d'années du conflit, il y a eu cinq tentatives de pourparlers de paix qui ont échoué entre l'UNK et l'ex-junte militaire.

Nant Bwa Bwa Phan, un collaborateur au magazine *The Irrawaddy* – basé en Thaïlande et considéré comme une référence sur la Birmanie – écrit que bien que le cessez-le-feu semble prometteur, il plane encore beaucoup de doutes au sujet du gouvernement actuel. Ainsi, si un cessez-le-feu entre en vigueur sans un processus politique approprié, c'est comme si l'UNK se rendait, les laissant à la merci de plus amples violations des droits de la personne.

Une «chose inquiétante, tandis que la communauté internationale est très excitée par les changements survenant en Birmanie, allant même jusqu'à louanger le président Thein Sein, pour plusieurs groupes ethniques la vie sous Thein Sein s'est empirée», écrit Phan.

«Peut-être qu'il y a un peu plus de sites web disponibles en Birmanie. Peut-être qu'ils peuvent imprimer des photos d'Aung San Suu Kyi dans les journaux et tenir un festival du film. Toutefois, il faut mettre ça en contexte avec ce qui se déroule à l'abri des regards dans les États ethniques», ajoute-t-il.

Charles Taylor entretenait des liens avec le renseignement américain

JACK PHILLIPS
Époque Times

L'ex-homme fort du Libéria, Charles Taylor – le premier dirigeant africain à subir un procès pour crimes de guerre – entretenait une relation étroite avec la CIA, selon un article publié par le *Boston Globe* le 18 janvier 2012.

Le quotidien a obtenu cette information par l'entremise d'une requête en vertu de la loi américaine sur l'accès à l'information effectuée auprès de la Defense Intelligence Agency (DIA – renseignement militaire). Cette dernière a indiqué que ses agents et ceux de la CIA avaient travaillé avec Taylor au début des années 1980. La DIA n'a toutefois pas révélé beaucoup de détails quant à sa relation avec le dictateur, soulevant une menace potentielle à la sécurité nationale.

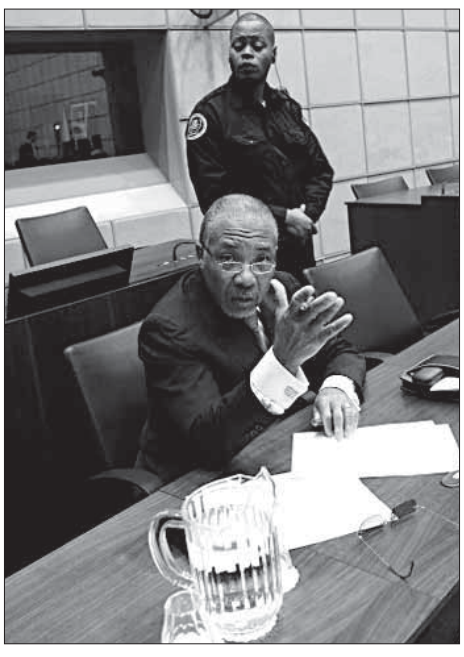
«La réponse du Pentagone au *Globe* affirme que les détails du rôle de Taylor pour le compte des agences de renseignements se retrouvent dans des dizaines de rapports secrets, au moins 48 documents distincts, s'étalant sur plusieurs décennies», écrit le *Globe*.

Le quotidien ajoute que «la durée exacte et l'étendue de la relation demeurent cachées».

Selon la BBC, il s'agit de la première confirmation officielle que Charles Taylor avait des liens avec le renseignement américain. En 2009, durant son procès, Taylor avait déclaré que des agents américains l'avaient aidé à s'évader d'une prison à sécurité maximale lorsqu'il habitait à Boston.

Charles Taylor est en attente de la décision dans son procès pour crimes de guerre à La Haye. Onze chefs d'accusation de crimes contre l'humanité et crimes de guerre pèsent contre lui pour le soutien allégué qu'il a apporté au Front révolutionnaire uni (FRU) au Sierra Leone qui, en retour, fournissait Taylor en diamants de sang.

Le FRU, qui utilisait des enfants soldats, a livré un combat aux forces gouvernementales durant onze années, résultant en des dizaines de milliers de morts. Taylor a plaidé non coupable aux accusations.



Jerry Lampen/AFP/Getty Images

L'ex-dirigeant du Libéria, Charles Taylor, attend le début d'une audience de son procès pour crimes de guerre.

Suite de la une

Prisonniers libérés

Les États-Unis ont rompu leurs relations diplomatiques avec la Birmanie en 1990 après que la junte militaire a rejeté les résultats d'une élection remportée par Aung San Suu Kyi et la LND.

Parmi les prisonniers politiques ayant reçu l'amnistie, on retrouve des vétérans du mouvement étudiant de 1988, des moines ayant participé aux évènements de 2007 et des militants pour les droits de minorités ethniques. Les dissidents les plus connus ayant été libérés sont Htay Kywe, U Khun Htun Oo, Min Ko Naing et U Gambira.

«Je suis si content que ces gens, dont certains sont mes amis, ont été libérés! Je ne sais pas comment l'exprimer avec des mots! Ils n'auraient jamais dû se retrouver en prison en premier lieu! Ils n'ont rien fait de mal. Tout ce qu'ils ont fait c'est s'exprimer et défendre leurs croyances», commente Tim Aye-Hardy, directeur du Burma Global Action Network basé à New York.

Selon Amnesty International, 130 prisonniers politiques ont été libérés le 13 janvier, ce qui fait un total de plus de 477 depuis l'avènement d'un gouvernement civil. Cependant, il est impossible de dire combien de prisonniers politiques sont toujours derrière les barreaux.

«Cette libération de prisonniers politiques est un important pas vers l'avant, mais les portes doivent s'ouvrir encore plus pour laisser sortir tous les prisonniers de conscience», déclare Benjamin Zawacki, chercheur sur le dossier birman d'Amnesty International.

«Les autorités doivent effectuer le travail une fois pour toutes», ajoute-t-il.

En octobre 2011, Ko Ko Hlaing, conseiller politique principal du président Thein Sein, a dit qu'il restait «environ 600» prisonniers de conscience en Birmanie, ce qui pourrait correspondre aux 651 prisonniers dont les autorités ont annoncé la libération.

Ce nombre diffère grandement du total de 1992 prisonniers politiques compilé par Assistance Association for Political Prisoners (AAPP).

Un geste sincère?

Aye-Hardy, qui est un des instigateurs du mouvement étudiant en 1988, a des doutes quant aux vraies intentions du gouvernement birman.

Il affirme que l'amnistie n'indique pas un véritable changement, mais plutôt une stratégie bien planifiée visant à rencontrer les conditions de la communauté internationale pour faire lever les sanctions et pour que le gouvernement civil – ayant remplacé la junte il y a environ un an – obtienne finalement reconnaissance et crédibilité.

«Ils tentent de légitimer le gouvernement civil en ouvrant une petite fenêtre pour laisser entrer ces militants prodémocratie afin de démontrer que ces réformes et ces changements amènent la Birmanie vers la démocratie.»

Des sanctions économiques et politiques ont été adoptées contre la Birmanie en 1962 lorsque la junte militaire a pris le pouvoir dans un putsch et qu'elle a assujetti toute la population, y compris les minorités karen, kachin, mon et autres à un régime de terreur. L'Union européenne, les États-Unis et le Canada, entre autres, ont imposé des sanctions économiques à la Birmanie et l'ont isolée de la scène internationale.

Certaines sources ont suggéré que le nombre élevé de prisonniers politiques libérés était une réaction à la récente visite du secrétaire aux Affaires étrangères britannique, William Hague. Ce dernier a confié au président birman que les sanctions pourraient être levées en avril si la Birmanie libérait tous les prisonniers politiques, si elle permettait aux agences humanitaires de se rendre dans les zones de conflit et si elle tenait des élections partielles libres et justes le 1er avril.

Aye-Hardy estime qu'il est normal que les actions du gouvernement soulèvent des interrogations, puisqu'elles sont survenues trop rapidement et sans transparence ni explications concernant leur raison d'être. Dans le passé, des prisonniers ont été libérés seulement pour être arrêtés de nouveau. Les lois injustes qui ont servi à détenir ces prisonniers politiques sont toujours en place, fait-il remarquer.

«Alors cette petite fenêtre qu'ils ont ouverte pourrait se refermer n'importe quand, selon leurs besoins. Nous ne savons pas ce qu'ils planifient à long terme», déplore Aye-Hardy.

«Afin de prouver que les changements sont authentiques, le gouvernement doit être transparent, crédible et révoquer toutes les lois injustes le plus vite possible», conclut le dissident.

ÉpoqueTimes
ISSN#1712-8099
1099, rue Clark, bureau 2
Montréal QC H2Z 1K3
www.epoquetimes.com
Téléphone : 514 931-0151
Télécopieur : 514 868-0843

Rédaction
Olivier Chartrand [olivier.chartrand@epochtimes.com]

Ventes
Kathia Myriam Guay [kathia.myriam@epochtimes.com]

Distribution
John Halas

Publié par
La Grande Époque Inc.

Tirage : 10 000 exemplaires distribués gratuitement, en main et en présentoir, deux fois par mois au coeur de la ville de Montréal

ÉpoqueTimes fait partie du réseau d'information le plus largement distribué au monde. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie, est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. ÉpoqueTimes ne se tient pas responsable financièrement des erreurs typographiques; textes, dates ou autres pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais elle s'engage à reproduire la partie du texte où se trouve l'erreur dans une édition subséquente. Le journal se réserve le droit de refuser toute publicité ne convenant pas à sa politique.

Relations Islamabad-Washington : toujours sur la glace

Jack Phillips
Époque Times

Le Pakistan a annoncé la semaine dernière que ses relations avec les États-Unis étaient toujours sur la glace et allaient demeurer ainsi jusqu'à ce que le Parlement complète son examen de la relation complexe.

Les relations entre les deux pays se sont détériorées davantage et ont atteint leur plus bas lorsqu'un raid de l'OTAN a tué 24 soldats pakistanais en novembre 2011.

«Le processus de révision est en cours; donc, tant qu'il ne sera pas complété, nous ne pouvons commencer le réengagement», a déclaré à Reuters la ministre des Affaires étrangères, Hina Rabbani Khar.

Mme Rabbani Khar a dit que Washington ne devrait pas forcer Islamabad à attaquer les militants islamistes qui se trouvent au Pakistan.

Le 18 janvier, un responsable pakistanais a indiqué que son pays avait refusé de recevoir l'envoyé spécial américain pour l'Afghanistan et le Pakistan, Marc Grossman.

Malgré cette rebuffade, un porte-parole du ministère des Affaires étrangères pakistanais, Abdul Basit, a signalé que la relation pourrait être remise sur la bonne voie d'ici peu, selon le quotidien pakistanais *Dawn*.

M. Basit a mentionné qu'une liste de 35 recommandations, établissant comment rebâtir la relation basée sur le «respect mutuel et les intérêts mutuels», avait été soumise pour ratification.

Entre-temps, un haut responsable pakistanais non identifié a déclaré à Reuters que son pays allait rouvrir les routes d'approvisionnement de l'OTAN après leur fermeture suite au raid du mois de novembre.

Le responsable a dit qu'il y aurait des tarifs qui «vont couvrir tout, du port à la sécurité des routes qui, après tout, appartiennent au Pakistan», a rapporté Reuters. La date de la réouverture des routes n'a pas été mentionnée.

Les plus importantes voies d'approvisionnement de l'OTAN passent à travers le Pakistan, ainsi les États-Unis et l'OTAN considèrent le pays comme un partenaire stratégique important dans la guerre en Afghanistan, bien que des réseaux d'insurgés et de nombreux groupes terroristes y trouvent refuge et/ou y sont basés.

Bulent Kilic/AFP/Getty Images

La ministre des Affaires étrangères du Pakistan, Hina Rabbani Khar

Suite de la une

Vols de terres

D'abord critique d'art, puis policier – il a été expulsé de la police en 1987 lors de la campagne de libéralisation «anti-bourgeoise» – l'homme a commencé à s'intéresser aux droits des agriculteurs en 1997. À l'époque, pour avoir révélé les vols de terres appartenant aux agriculteurs, un de ses amis journalistes, Sheng Xueyou, avait été emprisonné par le secrétaire du Parti de Harbin à la suite d'un «procès-spectacle». C'est alors que M. Zhao est venu à son aide.

«J'ai dû étudier le droit par moi-même pour l'aider. J'ai travaillé sur cette affaire pendant plus d'un an», explique-t-il. C'est grâce à cette expérience que Zhao Yan a appris ce qu'endurent les Chinois des zones rurales et c'est ce qui a été l'élément déclencheur de sa carrière. «Cette expérience a changé ma vie», résume-t-il. Dès lors, il est devenu journaliste et militant.

En 2002, sa position de journaliste a été officialisée par un poste au magazine *La Réforme*, en Chine, journal publié par la Commission de la Réforme et du Développement national, un département du Conseil d'État.

«Ils faisaient tous des recherches, mais leurs compétences journalistiques n'étaient pas très élevées. J'ai réalisé des enquêtes plus approfondies pour eux, y compris sur la question de l'accaparement des terres», se souvient-il.

Son travail d'enquête au nom des marginalisés de la société chinoise a attiré l'attention du *New York Times*. «Il n'y avait presque personne dans les médias chinois se concentrant sur la situation des minorités à cette époque», se rappelle M. Zhao.

Joseph Kahn, alors chef du bureau du *New York Times* de Pékin, le prend dans son équipe comme enquêteur lorsque Zhao Yan démissionne de *La Réforme*, début 2004. La principale mission de Zhao était de réaliser les travaux préliminaires de recherche que M. Kahn ou d'autres pouvaient reprendre, vérifier et utiliser comme base pour rédiger des articles.

Il a également mis à profit son réseau de contacts le tenant au fait des rumeurs sur les rivalités à l'intérieur du Parti communiste. Une note manuscrite diffusée sur ce sujet lui a valu trois ans de prison, de 2004 à 2007, pour «divulgation de secrets d'État».

La peine d'emprisonnement était en réalité une punition de Hu Jintao, pour ses articles précédents, pense M. Zhao. La «divulgation de secrets d'État» n'a été qu'un prétexte.

Selon Zhao, le journalisme a toujours soutenu les militants pour aider les agriculteurs à résister aux saisies forcées de terrains. «En tant que journaliste, je ne peux pas le faire, mais en tant qu'intellectuel avec une conscience, ayant des idées sur la façon de répondre à ce problème, si je ne le leur dis pas, qui le fera?»

Il a appris à profiter des failles de la législation pour aider les agriculteurs à résister aux responsables abusant de leur pouvoir, par exemple en leur apprenant comment faire accuser les représentants du peuple, membres du Congrès national du peuple.

«Cela rend le Parti très nerveux, et même furieux», explique-t-il. «Je ne peux pas les dénoncer moi-même, mais nous rassemblons des signatures et les soumettons aux autorités pour les faire accuser. C'est conforme à la loi.» Trente personnes vivant dans le district d'un «représentant du peuple» peuvent ainsi signer une déclaration demandant la révocation d'une de ses décisions.

«J'utilise la loi pour dénoncer et faire accuser ces responsables corrompus qui prennent les terres des agriculteurs», ajoute-t-il. «Ce n'est pas une incitation à la rébellion.»

À côté de ce travail, il écrit et publie pour des revues chinoises, ce qui lui permet de dénoncer la corruption sous des noms d'emprunt. Selon Zhao Yan, les vols des terres des agriculteurs sont les actes les plus destructeurs, les plus déstabilisants actuellement, exercés sous le régime du Parti communiste.

Ces saisies de terrains sont la principale cause de centaines de milliers d'«incidents de masse» et des manifestations qui ont été rapportés ces dernières années. Les fermiers voient leurs terres confisquées en ne recevant que peu ou parfois pas de compensation. Classiquement, les responsables régionaux embauchent des équipes de démolition et des hommes de main armés qui ne reculent devant aucune violence pour accélérer le processus des expulsions.

Ces violences ont déclenché des campagnes de pétitions et des manifestations partout en Chine. Dans les cas les plus extrêmes, des paysans se sont immolés par le feu ou ont posé des bombes artisanales devant les locaux des gouvernements régionaux.

«Prendre leurs terres, c'est prendre leurs revenus et leur seul moyen de survie», explique Zhao Yan. «Donc, ils se battent avec leur vie.»

Les soulèvements paysans ont précipité la chute des dynasties impériales chinoises depuis des siècles. Pour Zhao Yan, le Parti communiste chinois risque de subir le même sort aux mains des masses. Il fait référence à un dicton chinois de l'époque impériale : «L'eau peut porter les bateaux, elle peut aussi les couler.»

Ben Chasteen/Époque Times

Le journaliste Zhao Yan, dans le quartier chinois de Flushing, à New York. M. Zhao a été la cible des autorités communistes en Chine pour son combat au nom des paysans spoliés.

UN MÉTIER C'EST BIEN, CERTIFIÉ C'EST MIEUX!

VOUS AVEZ UN MÉTIER ? ALORS FAITES RECONNAÎTRE VOS COMPÉTENCES ET OBTENEZ UN CERTIFICAT DE QUALIFICATION PROFESSIONNELLE !

**Êtes-vous une personne immigrante, ayant la citoyenneté canadienne ou la résidence permanente?
Vous possédez un métier?**

Alors faîtes reconnaitre vos compétences et obtenez un certificat de qualification professionnelle.
Que vous ayez ou non un emploi, il est possible d'obtenir un certificat qui vous permettra de...

- ✓ préserver votre emploi actuel
- ✓ accéder à des promotions
- ✓ améliorer vos conditions d'emploi
- ✓ accroître votre valeur sur le marché du travail
- ✓ contribuer à la renommée de votre employeur

Liste des métiers normés pour lesquels il est possible d'obtenir un certificat de qualification professionnelle dans le cadre du projet CAMO-PI

- Assembleur/assembleuse de portes et de fenêtres
- Conseiller / conseillère en vente automobile
- Conseiller vendeur/conseillère vendeuse - commerce de détail
- Cuisinier/cuisinière
- Ébéniste
- Opérateur/opératrice d'équipements de finition-reliure (massicot – plieuse – encarteuse-piqueuse –thermoreliure)
- Opérateur/opératrice de métiers à filer
- Opérateur-régleur/ opératrice-régleuse de machines en tôlerie (découpeuse au laser, de presse-plieuse, de poinçonneuse)
- Ouvrier/ouvrière en production laitière
- Ouvrier/ouvrière en production porcine
- Peintre en production industrielle
- Peintre-finisseur/peintre-finisseuse sur bois
- Préposé/préposée à l'entretien ménager dans les établissements d'hébergement touristique
- Préposé/préposée d'aide à domicile
- Préposé/préposée à la réception dans les établissements d'hébergement touristique
- Pressier ou pressière sur presse flexographique
- Pressier ou pressière sur presse offset à feuilles
- Rembourreur industriel/rembourreuse industrielle
- Réparateur/réparatrice d'appareils électroménagers
- Routier /routière
- Soudeur/soudeuse
- Superviseur/superviseure de premier niveau commerce de détail

Avec l'aide financière de :

Appelez-nous dès aujourd'hui!
514 788-5329
www.camo-pi.qc.ca
55, Avenue du Mont-Royal Ouest, bureau 740, Montréal (Québec) H2T 2S6

International

Roberto Schmidt/AFP/Getty Images

Un pirate somalien observe au large un navire coréen détourné par ses collègues en août 2010.

Suite de la une

Piraterie somalienne

En 2010, on estime que la piraterie aurait coûté entre 7 et 12 milliards de dollars à la communauté internationale.

Culture de partage

Dr Shortland souligne qu'il y a une culture de partage très enracinée en Somalie. Ainsi, les gens plus fortunés élèvent leur statut en partageant avec des membres de leur clan. «Une part importante des rançons est dépensée en Somalie, mais la consommation flamboyante semble limitée par les normes sociales qui mettent l'accent sur le partage des ressources», indique le rapport.

L'importance de cet élément culturel est illustrée par un proverbe somalien cité dans le rapport : «L'homme qui possède 100 chèvres, mais dont les proches n'ont rien, est en fait pauvre.»

Lorsqu'un chef des pirates, Abshir Boyah, a été interrogé, il a dit : «Ce n'est pas comme si trois personnes se partageaient un million de dollars. C'est plutôt 300 personnes», indique le rapport.

Mohamed Abdi, un autre dirigeant pirate, «s'est esclaffé lorsque les Nations Unies ont menacé de geler les actifs des pirates», selon le rapport. Il a demandé : «Quels actifs?»

Cependant, la plupart des investissements des pirates semblent être effectués dans les grandes villes de Bosasso et Garowe plutôt que dans les régions côtières, où les pirates sont basés. Ceci a profité le plus aux travailleurs journaliers et aux agriculteurs du Puntland.

Pour évaluer la situation sur le terrain, les chercheurs ont considéré deux types de données. Un type, compilé auprès des organisations non gouvernementales internationales, a démontré qu'une large part des rançons était convertie en monnaie locale, que le prix du bétail avait augmenté proportionnellement à l'augmentation de la piraterie et que les gains de la piraterie avaient permis d'absorber les augmentations substantielles du prix des denrées en 2007-2008.

Ensuite, ils ont observé des images satellites prises la nuit pour identifier où la couverture électrique avait augmenté. Ils ont découvert que les villes à l'intérieur des terres brillaient davantage que les villes côtières du Puntland comme Eyl et Hobyo.

Une approche de terrain

Des années d'efforts pour contrer la piraterie, impliquant plus d'une trentaine de pays, ont permis d'aider à réduire le nombre de détournements.

Un rapport du Bureau maritime international indique que bien que les tentatives de détournement avaient augmenté durant les neuf premiers mois de 2011 comparées à l'année précédente (199 contre 126), le taux de succès des pirates était en baisse. Les pirates ont été en mesure de prendre le contrôle d'un navire 12 % du temps en 2011, comparé à 28 % en 2010.

Le rapport de Chatham House souligne qu'avec l'augmentation du nombre de navires-patrouilleurs et de la sécurité à bord des navires de commerce, les pirates ont tenté de soutirer des rançons plus importantes des navires capturés. «Les négociations de rançons s'étirent maintenant plus longtemps et produisent des paiements record.»

En 2010, la rançon moyenne pour un navire était de 10 millions de dollars et environ 40 % de cette somme contribuait au marché du travail local. Environ 250 millions de dollars ont été payés en rançons.

Dans ce contexte, ceux qui se penchent sur le problème cherchent des solutions qui seraient basées sur la terre ferme, comme remplacer le revenu de la piraterie par une autre source. Dr Shortland fait remarquer que même si la totalité des revenus générés par les rançons était remplacée directement, ce serait encore considérablement moins cher que les 12 milliards de dollars que coûte la piraterie.

Selon les résultats des recherches, Dr Shortland dit que le développement d'une stratégie devrait tenir compte que les communautés côtières du Puntland ne profitent pas des butins de la piraterie.

Une solution «devrait chercher à exploiter la déception au sein des communautés côtières concernant les avantages économiques de la piraterie et leur offrir une alternative qui leur soit beaucoup plus profitable que l'hébergement des pirates».

«D'un autre côté, une action militaire priverait un des pays les plus pauvres de la planète d'une importante source de revenus et ferait ainsi augmenter la pauvreté.»

PLANÈTE QUESTION ET RÉPONSES

Pensez-vous qu'il devrait y avoir une limite de tolérance zéro pour l'alcool au volant?

La plupart des gens optent pour la tolérance zéro à cause du grand nombre de personnes – dont des jeunes et des aînés – qui perdent la vie dans des accidents. C'est ce qu'ont découvert les reporters d'Époque Times de Dubaï à la Tanzanie en demandant aux habitants : « Pensez-vous qu'il devrait y avoir une limite de tolérance zéro pour l'alcool au volant? »

DUBAÏ, ÉMIRATS ARABES UNIS
JOHAN CLASSEN, 56 ANS, DIRECTEUR D'ÉTUDES

Oui, en effet. Parce que certaines personnes peuvent prendre quelques verres et avoir l'esprit clair et conduire prudemment, c'est vrai. Cependant, d'autres ne peuvent pas prendre autant d'alcool et c'est très dangereux pour eux de boire et de conduire. Mais le problème, c'est qu'on ne peut savoir qui peut en prendre et qui ne peut pas! Alors pour être juste avec tout le monde, les policiers devraient appliquer la tolérance zéro pour l'alcool au volant afin que les routes soient sécuritaires, pour protéger les autres qui ne boivent pas, pour sauver leurs vies.

LIMA, PÉROU
YASMIN BERNAOLA, 35 ANS, SECRÉTAIRE

Oui, il devrait y avoir une tolérance zéro. Les gens qui conduisent des voitures ne devraient pas boire d'alcool. S'ils assistent à une rencontre et savent qu'ils vont boire de l'alcool, ils doivent prendre un taxi. Récemment, j'ai vu aux nouvelles que des conducteurs irresponsables ont tué des enfants et des aînés parce qu'ils étaient en état d'ébriété. Je pense que les gens ne devraient pas consommer de l'alcool, particulièrement les jeunes, parce que cela cause une dépendance qui met en danger la vie.

BROOKLYN, NEW YORK, ÉTATS-UNIS
EVALDAS MANIUSIS, 26 ANS, ÉTUDIANT

Je pense qu'il y a une responsabilité, mais zéro pourrait ne pas être le chiffre. Je pense qu'on peut avoir un verre de vin et que c'est encore correct. Par exemple, le vin est bon pour le cœur, mais si vous en prenez trop alors ça ne va pas. On peut prendre du vin et ne même pas réaliser qu'on en a pris! La limite ne devrait pas être zéro, mais elle ne devrait pas être loin – trois verres c'est trop, deux verres pourraient aussi être trop pour certains, mais en avoir un ça va, pas plus.

ANEBY, SUÈDE
PER SVENSSON, 62 ANS, SOUDEUR

Oui, définitivement! Il ne devrait y avoir aucune tolérance entre l'alcool et être au volant. Ils ne sont pas du tout liés; vous ne devriez pas conduire lorsque vous êtes en état d'ébriété. J'ai un exemple : lorsque j'étais dans l'armée, nous avons fait un test; nous avons vérifié notre taux d'alcool dans le sang. Lorsque j'avais 0,5, je pouvais à peine m'asseoir dans la voiture. J'étais très saoul lorsque j'avais 0,5! En Suède, nous avons une tolérance à 0,2, mais je pense que ça devrait être zéro. Dans certains pays nordiques, ils ont même 0,5.

WELLINGTON, NOUVELLE-ZÉLANDE
EDDY MONIN, 32 ANS, SOMMELIER

Il devrait définitivement y avoir une tolérance zéro. Cela éliminera tout risque d'erreur. En ce moment, il y a tant de variables dans les termes et les limites. Par exemple, l'âge, le sexe, le métabolisme, etc. Vous pourriez penser que c'est correct de conduire alors que vous ne l'êtes pas, tandis qu'avec la tolérance zéro, il n'y a pas de questions ni de doutes.

COLOMBIE
JUAN CARLOS ALZATE, 45 ANS, INGÉNIEUR ÉLECTRONICIEN

Je pense qu'il devrait y avoir une tolérance zéro pour la consommation d'alcool pour les gens qui conduisent des voitures. Il est très difficile de déterminer le degré de consommation et de changement dans leurs comportements et leurs réflexes, même lorsqu'ils consomment seulement une petite quantité d'alcool.

Photos par Époque Times

Extrait des Neuf commentaires

Depuis la publication des *Neuf commentaires sur le Parti communiste* en novembre 2004 par le *Dajiyuan* (édition chinoise d'*Époque Times*), plus de **109 950 000** personnes ont démissionné du Parti communiste chinois (PCC) et de ses organisations. Nous republions donc ces commentaires ayant déjà une portée historique. Leur intégralité est disponible sur le site [www.epoquetimes.com].

Sixième commentaire

COMMENT LE PARTI COMMUNISTE CHINOIS A DÉTRUIT LA CULTURE TRADITIONNELLE

Conclusion

La Chine a commencé à dévier de sa culture traditionnelle à l'époque de la dynastie Song (960-1279), et cette culture n'a cessé de se dépraver depuis. Après le mouvement du 4 mai 1919[1], certains intellectuels en quête d'un succès rapide et d'un bénéfice immédiat ont tenté de trouver une issue pour la Chine en tournant le dos à la culture traditionnelle pour adopter la civilisation occidentale. Pourtant, les conflits et les changements dans le domaine culturel sont restés un sujet de contestation académique sans que l'État ne s'en préoccupe. Mais quand le PCC est apparu, il a élevé les conflits culturels au niveau d'un combat à mort pour le Parti. Donc, le PCC a commencé à attaquer directement la culture traditionnelle en utilisant des moyens destructeurs directs ainsi que d'autres moyens plus sournois consistant à «garder les impuretés et rejeter la quintessence».

La destruction de la culture nationale a été aussi le processus d'établir «la culture du Parti». Le PCC a corrompu la conscience humaine et le jugement moral, conduisant ainsi les gens à se retourner contre la culture traditionnelle. Si la culture nationale est complètement détruite, l'essence de la nation disparaîtra avec elle, ne laissant de la nation qu'un nom vide. Cet avertissement n'a rien d'exagéré.

En même temps, les dommages physiques subis par la société chinoise, du fait de la destruction de la culture traditionnelle, sont dramatiques.

La culture traditionnelle valorisait l'unité du ciel et des humains et une coexistence harmonieuse entre l'homme et la nature. Le PCC a déclaré qu'une joie infinie viendrait de «la lutte entre le ciel et la terre». Cette culture du PCC a directement entraîné une sérieuse détérioration de l'environnement naturel et cette détérioration est devenue un problème majeur pour la Chine aujourd'hui; l'eau illustre bien cela.. Ayant abandonné la valeur traditionnelle, «un homme noble apprécie la richesse mais il s'enrichit de manière décente», le peuple chinois a sans motifs ravagé et pollué l'environnement naturel. Actuellement, plus de 75 % des 50 000 kilomètres des rivières en Chine sont impropres à la vie des poissons; plus d'un tiers des eaux souterraines ont été polluées pendant les dix dernières années et la situation continue de s'aggraver. Un «spectacle» étrange s'est produit dans la rivière Huaihe : un enfant jouant dans l'eau saturée de pétrole a créé une étincelle qui, en touchant la surface de la rivière, a allumé une flamme de cinq mètres de haut. Le feu s'élançant dans l'air, plus de dix saules dans les alentours ont été calcinés[2]. On peut facilement voir qu'il est impossible pour ceux qui boivent l'eau de ne pas développer de cancer ou d'autres maladies. D'autres problèmes environnementaux, tels que la désertification et la salinisation au nord-ouest de la Chine et la pollution industrielle dans les régions développées, sont tous liés à la perte de respect de la société envers la nature.

1. Le mouvement du 4 mai a été le premier mouvement de masse dans l'histoire de la Chine moderne.
2. Chen Guili, L'avertissement de la rivière Huaihe *(1995).*

Frapper à la porte de l'Union européenne

Les obstacles officiels et officieux des Balkans pour joindre le club de l'UE

Aron Lamm
Époque Times

Évènement passé presque inaperçu au dernier sommet de l'Union européenne, masqué par la crise de la zone euro, la Croatie et l'Union européenne ont signé un traité d'adhésion, invitant le 28e membre à se joindre en juillet 2013 à une Europe dont la robe de mariée sera coupée à la mode de la crise de la zone euro. Parallèlement, par contre, la candidature de la Serbie a été repoussée et ne sera pas décidée avant février 2012. Cette différence de traitement entre les deux États des Balkans soulève la question des critères officiels et officieux d'adhésion au «club» de l'UE. Elle fait aussi constater que l'histoire, la culture et la position géographique d'un État ne s'accordent pas toujours avec la réalité politique de l'Union européenne.

Expansion ralentie

À cause de la tempête de la crise en zone euro et des manifestations publiques divisant ses rangs, de nombreux pays sont soudainement devenus plus réticents à l'idée d'un élargissement de l'Union. «Il y a un ralentissement de l'expansion, bien qu'il soit difficile de l'évaluer», déclare depuis les États-Unis Desmond Dinan, professeur de politiques publiques à l'Université George Mason, en Virginie. Irlandais d'origine, Dinan est un expert de l'UE et ancien conseiller de la Commission européenne à Bruxelles.

L'idée que l'Union européenne se doit d'accepter tous les pays candidats date de la guerre froide, rappelle Dinan. À l'époque, la CEE (Communauté économique européenne, prédécesseur de l'UE) en avait fait la promesse solennelle à tous les pays d'Europe situés derrière le rideau de fer. Aujourd'hui, la réalité est moins romantique : sans parler de la crise économique, le groupe européen est devenu grand et indiscipliné, avec de très grands écarts entre pays riches et pauvres. Beaucoup pensent que l'élargissement de 2007, qui a permis l'adhésion de la Bulgarie et de la Roumanie, était prématuré. D'où une réticence accrue à inclure tout pays économiquement faible ou potentiellement instable politiquement. Dernièrement, l'opinion publique européenne, et en particulier britannique (de plus en plus euro-sceptique), s'est beaucoup interrogée sur les conséquences d'une telle expansion, remarque Dinan.

Gordana Delić, directrice du Balkan Trust for Democracy, va encore plus loin dans sa description de l'ambiance au sein de l'UE. «L'unification, qui était auparavant positive et perçue comme augmentant la puissance de l'UE dans le monde, est actuellement considérée comme un fardeau», dit-elle. «Accepter la Croatie dans l'Union est vécu comme un devoir incommode, mais nécessaire.»

Les perspectives

Parmi les neuf pays actuellement considérés comme des candidats ou candidats potentiels à l'adhésion à l'UE, sept se trouvent dans la partie occidentale des Balkans. La Croatie est en voie d'adhésion, la Macédoine et le Monténégro sont des «pays candidats». Quant à la Serbie, la Bosnie-Herzégovine, l'Albanie et le Kosovo, ils sont des «candidats potentiels», avec la Serbie considérée comme le seul «vrai» candidat potentiel. Delić, Serbo-Croate, trouve l'attitude de l'UE envers les Balkans décevante et considère que l'UE devrait se donner les moyens d'empêcher le renforcement de l'influence dans les Balkans de la Russie et de la Chine. Bien que les États des Balkans aient réussi à faire accepter la Slovénie en 2007, et récemment la Croatie, la réputation d'instabilité de la région reste tenace, déclare Dinan. Géographiquement, ces deux pays ont été considérés comme «presque européens» du fait de leur proximité avec l'Autriche.

Mais la Serbie et le Monténégro, au cœur des Balkans, ne bénéficient pas de cet avantage. Ces difficultés ne devraient pourtant pas empêcher la partie occidentale des Balkans à continuer dans ses efforts pour joindre l'UE. «Que pouvons-nous faire d'autre?», demande Delić. «Nous sommes entourés par l'UE et devons respecter les normes de l'UE dans tout ce que nous faisons.» Un pas plus loin dans le rapprochement des Balkans, les dossiers de la Macédoine et du Monténégro, pour lesquels les problèmes se posent principalement sur des critères politiques et économiques.

Le dilemme serbe

La raison principale de la non-avancée de la candidature de la Serbie est son implication présumée ou son manque de coopération dans les conflits actuels au nord du Kosovo. La Serbie considère toujours le Kosovo comme une partie de son territoire et même parmi les Serbes les plus ouverts à l'UE, c'est un sujet extrêmement sensible. Pourtant, il est difficile de savoir si la reconnaissance de l'indépendance du Kosovo est un critère officiel ou officieux pour leur entrée dans l'Union. Certains États membres pensent que cette reconnaissance est indispensable, alors que d'autres comme la Grèce, l'Espagne et la Slovaquie ne reconnaissent pas eux-mêmes le Kosovo.

La question n'a été abordée qu'oralement au dernier sommet européen, constate Delić, soulignant la complexité de la situation. Malgré ces freins, Dinan pense que la Serbie, bien qu'elle ne soit pas encore candidate officielle, a de bonnes chances de devenir un jour membre. Outre le fait que la plupart des Serbes souhaitent leur entrée, la plupart des pays membres y sont favorables. Il y a une analogie intéressante entre le rôle de la Serbie dans les Balkans et de l'Allemagne d'après-guerre, remarque Dinan. Après la Seconde Guerre mondiale, la clé de la paix en Europe a été le règlement de la question allemande. L'intégration en Europe était considérée comme un élément essentiel dans le processus de la réhabilitation de l'Allemagne. L'Allemagne a été d'accord et a pris ses responsabilités après la guerre. Aujourd'hui, la clé de la paix dans la région des Balkans est probablement l'intégration de la Serbie et de ses voisins dans l'UE.

Cependant, Dinan souligne que la Serbie possède une mentalité nationaliste et que son point de vue n'est pas totalement en adéquation avec une intégration européenne. «Les Serbes n'ont pas encore bien compris», dit-il. «Ils ne comprennent toujours pas que l'UE est plus qu'un organisme qui réglemente et conditionne. Il y a une question éthique dans l'intégration à l'UE qui oblige les pays candidats à regarder différemment leur passé, à accepter leurs responsabilités pour pouvoir aller de l'avant.»

Toutefois, Delić dit que beaucoup de Serbes trouvent cela injuste, considérant qu'ils ont déjà pris leurs responsabilités par rapport au conflit. «Je pense que la Serbie a fait énormément», dit-elle. «Le président Tadic a présenté ses excuses aux pays concernés. Un grand nombre de projets de réconciliation ont été lancés, soutenus par la Serbie. Il existe une réelle attention à la réunification du peuple serbe. Ce n'est pas forcé, c'est naturel. Nous avons extradé tous les criminels de guerre. Comment peut-on dire que nous n'avons pas fait assez?»

Amérique latine : Obama, Chavez et le pape, têtes d'affiche en 2012

Christian Galloy
Latin Reporters

En quête de leur réélection l'automne prochain, le président des États-Unis, Barack Obama, et son principal adversaire politique sur le continent, le président vénézuélien Hugo Chavez, sont avec le pape Benoît XVI les têtes d'affiche du calendrier politico-social 2012 en Amérique latine.

L'élection présidentielle du 6 novembre aux États-Unis aura une double connexion latino-américaine. D'une part, en fonction de l'importance croissante des Latinos états-uniens (plus 15 % de la population et environ 10 % des électeurs). En 2008, ils votèrent massivement pour Barack Obama. Et d'autre part, en fonction aussi de l'influence politique et économique que Washington conserve sur l'ensemble du continent, même si cette influence a été réduite par la crise économique globale et surtout par le virage à gauche de nombreux pays latino-américains depuis le début de ce siècle.

Dans ce contexte, les chancelleries analyseront attentivement les messages que délivrera Barack Obama lors de ses deux grands rendez-vous de 2012 en Amérique latine, les 14 et 15 avril au VIe Sommet des Amériques, en Colombie, et les 18 et 19 juin au sommet du G20, au Mexique.

L'institution du Sommet des Amériques est une émanation de l'OEA (Organisation des États américains), qui réunit 34 pays, tous ceux du continent à la seule exception de Cuba. Si le sommet précédent, déjà avec Barack Obama en 2009 à Trinité-et-Tobago, fit brièvement croire à un début de réconciliation entre les États-Unis et le bloc de la gauche radicale régionale mené par Hugo Chavez, le VIe Sommet des Amériques sera-t-il celui de l'éclatement de l'OEA? La fracture serait consacrée *de facto* par une éventuelle politique de la chaise vide du Venezuela, du Nicaragua, de l'Équateur et de la Bolivie, principaux membres, avec Cuba, de l'ALBA (Alliance bolivarienne pour les peuples de notre Amérique).

Venezuela : quatre questions pèsent sur l'élection présidentielle

Au sommet fondateur de la CELAC (Communauté des États latino-américains et des Caraïbes), les 2 et 3 décembre 2011 à Caracas, Hugo Chavez misa sur une Amérique sans les États-Unis ni le Canada. Ignorant ces deux pays et incluant tous les autres du continent, y compris Cuba, la CELAC devrait, selon le leader bolivarien, se substituer à l'OEA. La CELAC sera l'interlocutrice de l'Europe communautaire lors du VIIe Sommet UE-ALC (Union européenne - Amérique latine et Caraïbes), à Santiago du Chili à une date encore indéterminée.

À noter, dans la foulée du glissement du pôle économique planétaire vers le Pacifique et l'Asie, l'émergence de l'Alliance du Pacifique par laquelle le Chili, le Pérou, la Colombie et le Mexique, quatre pays riverains du grand océan, forge un marché commun de 200 millions d'habitants. Ces quatre pays, tous liés par ailleurs aux États-Unis par des accords de libre-échange, donneront solennellement le coup d'envoi, le 4 juin dans la capitale chilienne, de leur coopération destinée aussi à la conquête des marchés asiatiques. Ce pôle libre-échangiste du Pacifique entrera-t-il en conflit avec le pôle relativement protectionniste constitué sur le versant atlantique de l'Amérique du Sud par les pays du MERCOSUR (Brésil, Argentine, Paraguay, Uruguay et, en préadhésion, le Venezuela)?

Au Venezuela même, l'évènement sera l'élection présidentielle du 7 octobre. Les sondages prédisent une nouvelle victoire de Hugo Chavez. Son éventuelle réélection pour un nouveau mandat de 6 ans lui permettrait de totaliser deux décennies continues de pouvoir. Mais quatre interrogations majeures pèsent sur cette présidentielle. Le cancer, dont Hugo Chavez se prétend guéri, lui permettra-t-il de briguer sa propre succession jusqu'au jour du scrutin? L'opposition réussira-t-elle à s'unir durablement en se dotant d'un candidat présidentiel unique aux primaires du 12 février? Le pouvoir ou l'opposition reconnaîtront-ils leur éventuelle défaite? En cas de décès ou d'échec du président Chavez, comment réagiront les généraux qui affirment publiquement aujourd'hui qu'ils ne reconnaîtront jamais d'autre commandement que celui de l'actuel chef de l'État?

Fidel Castro toujours excommunié

Comme chaque voyage du pape, celui que Benoît XVI effectuera du 23 au 28 mars, au Mexique puis à Cuba, sera un évènement à résonance médiatique planétaire. Voir l'évêque de Rome dire la messe sur la place de la Révolution à Santiago de Cuba sera un privilège peu commun, d'autant que le père de cette Révolution, Fidel Castro, est toujours sous le coup de l'excommunication. Le pape Jean XXIII l'en frappa voici 50 ans, le 3 janvier 1962, pour adhésion au marxisme-léninisme et hostilité manifeste envers les serviteurs de l'Église. Mais aujourd'hui, la réconciliation entamée en 1998 par le voyage historique de Jean-Paul II dans la grande île des Caraïbes semble favoriser la lente ouverture du régime castriste et l'élargissement d'une partie de ses prisonniers.

Le pape sera en principe plus à l'abri de chocs idéologiques au Mexique, pays où toutefois la criminalité liée aux cartels de la drogue surpasserait, selon les médias, 50 000 morts depuis le début de l'actuelle législature, en 2006. Le successeur du président conservateur Felipe Calderon pour un mandat non renouvelable de six ans devrait être, selon les sondages, Enrique Peña Nieto. Cet ex-gouverneur de l'État de Mexico est le candidat de l'historique Parti révolutionnaire institutionnel (PRI). Ce magma populiste, couvrant un éventail allant du centre gauche à la droite néolibérale, reprendrait le contrôle du pouvoir fédéral qu'il monopolisa jusqu'en 2000 pendant 71 années consécutives.

La gauche mexicaine, sous la bannière du Parti de la révolution démocratique (PRD), relativement perméable au discours radical du Vénézuélien Hugo Chavez, sera à nouveau conduite à l'élection présidentielle du 1er juillet par le polémique Andres Manuel Lopez Obrador. Il n'a jamais admis sa défaite en 2006, allant jusqu'à s'autoproclamer «président légitime» du Mexique. Sa victoire serait une surprise, désagréable pour Washington.

Source : www.latinreporters.com

Coutumes du Nouvel An chinois

Époque Times

Cette année, le Nouvel An chinois a lieu le 23 janvier. Selon la tradition, il y a certains rituels et évènements qui doivent être effectués chaque jour des 15 premiers jours de la nouvelle année.

Une semaine avant le Nouvel An

Les familles chinoises nettoient et embellissent leur maison en prévision de la nouvelle année. Outre le nettoyage, les achats pour les jours de fête doivent être faits : poulets, canards, poissons, viandes, fruits et sucreries. De plus, les gens achètent des cadeaux pour les parents et les amis. Toute la famille essaie de se rassembler pour la Saint-Sylvestre. La plupart des familles chinoises dégustent des *Jiao Zi* (raviolis chinois ou *dumplings*) qui sont un mets important du dîner du Nouvel An.

Le premier jour du Nouvel An

Il est dit : «Quoi qu'il arrive aujourd'hui, cela donnera le ton pour le reste de l'année». Cela signifie qu'il y a une longue liste de choses que les gens devraient et ne devraient pas faire. Les enfants portent leurs nouveaux habits, ce qui symbolise un nouveau départ pour l'année à venir. Ils souhaitent à leurs parents une bonne année et recevront des enveloppes rouges spéciales des parents et des grands-parents. Habituellement, les gens se saluent en disant *Gong Xi Fa Cai* qui représente le vœu traditionnel de prospérité.

La deuxième journée de la nouvelle année lunaire est le jour du gendre

Dans le passé, de nombreuses femmes mariées n'étaient pas en mesure de voir leurs parents très souvent durant l'année. Ainsi, ce jour-là, elles retournent chez elles accompagnées de leur mari. Les maris s'assurent d'avoir travaillé dur toute l'année, ils ont donc beaucoup d'enveloppes rouges à distribuer aux beaux-parents. Pour le déjeuner, certaines familles préparent des boulettes parce que leur forme ressemble à des lingots d'or utilisés dans le passé. Après le déjeuner, le gendre et sa femme sont libres de partir.

Le troisième jour de la nouvelle année, tout le monde devrait agir avec prudence

C'est un jour dit de querelles, après deux jours de fête, de jeux et de visites entre parents et amis. C'est l'occasion, pour quiconque qui a passé un long moment à préparer les fêtes, de rester à la maison et prendre un repos bien mérité. Le meilleur conseil est de se lever tard et de se coucher tôt pour éviter tout ennui. À cette époque en Chine, les routes sont habituellement bondées de gens qui regardent les lions et les danses du dragon. Ces danses symbolisent une demande pour une récolte abondante et le dragon symbolise la pluie. Les lions qui agitent la tête sont censés garder les monstres à distance.

Entre le 1er et le 15 du mois de janvier

Selon le calendrier lunaire chinois, cet intervalle est traditionnellement la période la plus propice pour le peuple chinois. C'est le moment où les gens montrent davantage de respect aux divinités. Tous les gens, des gens du commun à l'empereur, brûlent de l'encens pour le premier jour de l'année lunaire. En brûlant de l'encens, on implore les dieux d'accepter la fumée qui s'élève comme un signe de respect. Cette coutume se tient aujourd'hui encore à Taïwan où les temples sont bondés le Jour de l'An. Il est coutume à la maison d'offrir des fruits, placés au milieu du salon, et des prières de remerciement aux dieux sur Terre et dans les cieux. On se souvient également de ses ancêtres dans les prières.

La célébration du Nouvel An chinois se conclut avec la Fête des Lanternes le sixième jour de février selon le calendrier lunaire chinois.

Le Roi des singes

LILY CHOO
Époque Times

Le Roi des singes est l'un des quatre classiques de la littérature chinoise qui a été écrit par un romancier de la dynastie Ming du XVIe siècle. C'est l'histoire d'un moine et de ses trois disciples qui quittent la Chine afin de se rendre à ce qu'on appellerait aujourd'hui l'Inde à la recherche des saintes Écritures bouddhistes.

Le Roi des singes pouvait voir à travers les démons et leur sorcellerie, et n'était pas tenté par la beauté ni la richesse. Son intelligence aida le moine Tang à échapper à plusieurs situations périlleuses. Tandis que Pigsy, un cochon humanoïde, était connu pour être paresseux et glouton et, pire encore, il était aussi obscène. Même après dix ans de cultivation spirituelle, il n'était toujours pas disposé à laisser aller ses désirs.

Vivian Song/Époque Times

Sur le chemin, diverses épreuves les attendent, pour être précis, 81 épreuves au total. Par la force ou par la tromperie, un certain nombre de démons et de mauvais esprits viennent s'en prendre au moine. Certains essaient de tenter la bande avec la richesse ou la beauté. Pourtant, à la fin, les pieux pèlerins triomphent, reviennent en Chine avec les Écritures sacrées et rejoignent leur juste place dans les cieux.

Le moine Tang (Xuan Zang)

Le moine Tang était l'un des disciples du bouddha Sakyamuni dans les cieux. Banni du paradis céleste à la suite d'une violation de la Loi de Bouddha, il fut envoyé dans le monde humain et forcé à passer dix vies à pratiquer la cultivation religieuse afin d'expier ses péchés.

Lors de sa dixième vie, à l'époque de la dynastie Tang, il se réincarne en tant que moine, du nom de Xuan Zang. L'empereur souhaite que ce moine voyage vers l'ouest et rapporte en Chine les saintes Écritures bouddhistes du Mahayana. Après avoir été inspiré par une vision de la bodhisattva Guanyin, le moine accepte la mission et se lance dans une quête sacrée.

Or, le moine Tang est mal équipé pour voyager seul et entreprendre une aventure périlleuse. Il est dit que sa chair peut donner l'immortalité. Faible et craintif, il ne fait pas le poids face aux créatures du mal qui cherchent à le tuer et à le dévorer.

La bodhisattva Guanyin s'arrange pour qu'un groupe éclectique se forme et devienne ses disciples afin de le protéger. Il s'agit de l'impétueux mais vaillant Roi des singes, du luxurieux Pigsy et du taciturne Sandy. Tous ont été bannis des cieux pour avoir péché et sont envoyés dans le monde humain. Par miséricorde, la bodhisattva Guanyin leur donne une dernière chance pour retourner à leur origine céleste : ils peuvent se convertir au bouddhisme et protéger le moine Tang lors de son pèlerinage.

Le Roi des singes (Wukong Sun)

Le Roi des singes est né d'un rocher et il a appris les pouvoirs supranormaux d'un maître taoïste. Par la combinaison de sa nature espiègle et de ses grands pouvoirs, il créa le chaos dans les cieux et en enfer.

L'empereur de Jade céleste essaya de le calmer en lui accordant le titre de «Grand Sage du Ciel», mais le singe ne pouvait pas se contrôler et créa un grand désordre dans le palais céleste.

Enfin, le bouddha l'attrapa et le coinça sous une montagne. Il y resta coincé pendant 500 ans, jusqu'au jour où le moine Tang passa par là. C'était le moment tant attendu par le Roi des singes. Celui-ci jura fidélité au moine et fut finalement libéré. Le moine Tang lui donna le nom de Wukong, ce qui signifiait «éveillé à la vacuité».

Le Roi des singes prouva qu'il était un atout essentiel pour le moine Tang. Il pouvait voir à travers les démons et leur sorcellerie, et n'était pas tenté par la beauté ni la richesse. Son intelligence aida le moine Tang à échapper à plusieurs situations périlleuses. En voici une.

Un jour, le moine Tang et ses disciples s'aventurèrent dans la mystérieuse montagne du Tigre Blanc où vivait le démon White Bone. Le démon prit une forme humaine et se transforma en une jeune fille. Le Roi des singes découvrit cela grâce à ses pouvoirs magiques et élimina cette illusion. L'esprit du démon abandonna le corps, ne laissant derrière lui qu'un cadavre.

Le moine Tang fut horrifié par ce qu'il avait vu. Il accusa le Roi des singes d'avoir tué une jeune fille apparemment innocente. Avant que le Roi des singes ne puisse s'expliquer, il vit venir le démon qui avait pris l'apparence de la mère de la jeune fille. Le Roi des singes s'en prit à nouveau au démon qui ressemblait à une vieille femme. Le moine pacifique n'en pouvait plus.

Le démon se transforma immédiatement en père que le Roi des singes abattit aussi, puis détruisit totalement le démon cette fois-ci.

Le moine Tang qui ne pouvait pas voir l'esprit du démon était consterné. Il exclut le Roi des singes du pèlerinage et jura de ne jamais le revoir.

Faisant ses adieux, le Roi des singes se prosterna aux pieds de son maître, mais le moine Tang se détourna. Alors le Roi des singes dut partir.

Le moine Tang et le reste de ses disciples continuèrent leur chemin et se trouvèrent dans une forêt de pins noirs. La forêt était infestée de démons qui étaient trop forts pour Pigsy et Sandy. Le moine Tang fut capturé. Afin de sauver leur maître, Pigsy supplia le Roi des singes de revenir. Sans un mot, le Roi des singes vint dans la forêt et vainquit les démons. Il sauva le moine Tang une nouvelle fois.

Après un retour couronné de succès avec les saintes

L'Académie des Arts et du Design, Teccart
Session Hiver 2012 : Inscriptions en cours!
>> RÉSEAU ET TÉLÉPHONIE IP
>> TÉLÉCOMMUNICATIONS
>> INFORMATIQUE
>> INSTRUMENTATION, AUTOMATISATION ET ROBOTIQUE
Inscrivez-vous à nos programmes subventionnés et profitez de la souplesse de nos horaires et de la disponibilité des prêts et bourses
Cours offerts le jour ou le soir
TECCART aad
3030, rue Hochelaga,
Montréal (Québec) H1W 1G2
514 526-2501
WWW.TECCART.QC.CA

Le développement du thé

Époque Times

En Chine, depuis des millénaires, la coutume de boire du thé se perpétue. Selon *Le Classique du Thé*, Shen Nong découvrit le thé et ses vertus médicinales au tout début de l'histoire chinoise.

En 771 av. J.-C., durant la dynastie des Zhou, le thé était principalement utilisé comme une sorte d'offrande sacrificielle.

Par la suite, au cours de la période 770 à 476 av. J.-C., les feuilles de thé fraîches étaient utilisées comme substituts aux légumes.

Le thé fut aussi utilisé comme traitement à la toxicomanie pendant la période des Royaumes Combattants (476-221 av. J.-C.).

Quatre cents ans plus tard, sous les dynasties Qin et Han, le thé se mélangea à la cuisine et devint une marque de courtoisie et d'hospitalité.

Arriver à la dynastie des Tang (618-907 de notre ère), le thé se démocratisa à travers la société, il devint peu à peu normal de boire quotidiennement du thé pour prévenir des maladies. Le thé et ses coutumes se répandirent largement, autant chez les patriciens que chez les plébéiens.

De nombreux écrivains des dynasties Tang et Song louaient les vertus du thé dans nombreuses de leurs œuvres. En Chine, «Offrir du thé aux invités» a toujours été un moyen d'accueillir les visiteurs avec respect. Cette coutume illustre l'importance du statut du thé pour la Chine traditionnelle.

Aujourd'hui, le thé a toujours une grande importance dans la culture chinoise.

Mike Clarke/AFP/Getty Images

Le premier jour du Nouvel An les enfants portent leurs nouveaux habits, ce qui symbolise un nouveau départ pour l'année à venir. Ils souhaitent à leurs parents une bonne année et recevront des enveloppes rouges spéciales des parents et des grands-parents. Habituellement, les gens se saluent en disant *Gong Xi Fa Cai* qui représente le vœu traditionnel de prospérité.

Écritures bouddhistes, le Roi des singes reçut le titre de «bouddha victorieux dans les conflits» grâce à ses grandes réalisations.

Pigsy (Bajie Zhu)

Pigsy, un des personnages les plus mémorables du roman classique, était autrefois un général responsable de 80 000 marins dans les cieux. Un jour, alors qu'il était ivre, il fit des avances à la déesse de la Lune et fut donc banni, puis envoyé dans le monde des mortels, où il naquit sous forme de cochon humanoïde.

Pigsy prit demeure dans une grotte de la montagne Fuling. Un jour, la déesse Guanyin lui rendit visite. Elle convainquit Pigsy, qui était rempli de remords, de devenir moine et de rejoindre la quête. «Attendez les autres pèlerins», lui dit-elle.

Or, le luxurieux Pigsy avait du mal à changer ses manières. Il alla au village voisin où il tenta d'enlever une jeune dame, projetant de la forcer à l'épouser.

Juste à ce moment-là, le Roi des singes et le moine Tang, déjà en quête, passèrent par là. En voyant le mauvais dessein de Pigsy, le Roi des singes le combattit et le vainquit. C'est alors qu'il découvrit que le Roi des singes et lui étaient destinés à être compagnons de route. Sur place, Pigsy se convertit et devint un disciple du moine Tang. Pigsy fut dénommé Bajie, ce qui signifiait «les huit interdits».

Pigsy était connu pour être paresseux et glouton et, pire encore, il était aussi obscène. Même après dix ans de cultivation spirituelle, il n'était toujours pas disposé à laisser aller ses désirs. Au terme de la mission, on lui donna seulement le titre modeste de «messager céleste».

Sandy (Wujing Sha)

Sandy est le troisième disciple du moine Tang. Il était à l'origine un général des cieux. Il cassa un vase précieux et fut puni par l'empereur de Jade. Étant chassé des cieux, il se réincarna en un terrible démon du sable mangeur d'hommes. Là, il vécut dans la rivière de sable.

Son apparence était plutôt macabre, il avait une barbe rousse et sa tête était partiellement chauve; un collier fait de crânes le rendait encore plus terrible.

Plus tard, la bodhisattva Guanyin enrôla Sandy pour aider le moine Tang dans le voyage vers l'ouest, en échange d'un certain soulagement de sa souffrance. Sandy fut converti et on lui donna le nom de Wujing, ce qui signifiait «éveillé à la pureté».

Pendant le voyage vers l'ouest, sa capacité à nager fut très utile. Il portait toujours une petite gourde qu'il pouvait rendre énorme pour traverser les rivières.

Comme troisième disciple, même si les aptitudes au combat de Sandy n'étaient pas aussi grandes que celles du Roi des singes ou de Pigsy, c'était tout de même un grand guerrier protégeant le moine Tang et il pouvait utiliser son intelligence ainsi que sa force pour battre l'ennemi.

Sandy était vraiment une personne de cœur et il était très fidèle à son maître, le moine Tang. Parmi les trois disciples, Sandy était le plus poli et le plus logique. À la fin du voyage, bouddha le transforma en un arhat au corps doré.

Sxc.hu

Des travailleurs récoltent les feuilles de thé dans une plantation. Les feuilles de thé ont été utilisées de nombreuses façons à travers les âges.

Ce que les Chinois disent de « l'année du dragon »

Lily Choo
Époque Times

Occupant la cinquième position dans le zodiaque chinois, le dragon a un caractère novateur, créatif, fier, courageux, passionné et colérique.

Les dragons sont les «esprits» du zodiaque : le conformisme est leur ennemi. Les règles et les principes sont pour d'autres. Le dragon, beau et énergique, est confiant et courageux face à l'adversité. Les dragons sont généreux et ont la capacité d'attirer beaucoup d'amis, mais leur arrogance ne leur permet pas de tisser des liens étroits avec les autres.

Les personnes nées sous le signe du dragon partagent certains traits de caractère. Voici quelques-unes de leurs caractéristiques en fonction des cinq éléments, selon les astrologues chinois :

photos.com

Le dragon «métal» (né en 1940 et en 2000)

Les dragons «métal» sont puissants, sincères et courageux. Ils réussissent grâce à leur détermination, leur forte personnalité rassure. Ils recherchent l'action et les choses ne sont jamais mieux faites que lorsqu'ils défendent une idée ou une croyance dans laquelle ils ont entièrement foi. Les dragons «métal» aiment mener et il émane d'eux une force qui donne envie aux autres de les suivre. Cependant, ils n'aiment pas les compromis.

Le dragon «eau» (né en 1952 et en 2012)

L'eau a un effet «calmant» sur le tempérament intrépide du dragon et lui permet de canaliser son enthousiasme. Contrairement aux autres dragons qui désirent être sous le feu des projecteurs, les dragons «eau» arrivent plus aisément à prendre du recul afin de réévaluer une situation. Ils prennent d'habiles décisions et se mettent très souvent d'accord avec les autres. Toutefois, les choses peuvent mal tourner s'ils ne terminent pas un projet avant d'en commencer un autre.

Le dragon «bois» (né en 1904 et en 1964)

Les dragons «bois» aiment échanger autour d'idées novatrices et sont ouverts au point de vue des autres. Le bois a une certaine influence sur ce signe et lui apporte un aspect créatif. Les dragons «bois» sont novateurs, pratiques, imaginatifs et apprécient l'art dans chacune de ses formes. En général moins prétentieux que les autres dragons, ils font preuve d'une grande sociabilité. Leur objectif principal est, en outre, de se construire une vie heureuse et prospère. Cependant, le dragon «bois» a également son franc-parler, parfois un peu difficile à réprimer.

Le dragon «feu» (né en 1916 et en 1976)

Les dragons «feu» puissants et énergiques peuvent passer du calme à la tempête en quelques secondes. Un dragon «feu» peut, de ce fait, devenir son pire ennemi. Ces dragons font preuve d'une certaine imprudence et d'une impatience indéniable. Pourtant, lorsqu'ils parviennent à garder leur calme et à maîtriser leurs émotions, ils peuvent exercer une forte influence sur les autres.

Le dragon «terre» (né en 1928 et en 1988)

Les dragons «terre» font de grands leaders parce qu'ils sont pratiques, responsables et ont un réel talent pour l'organisation. Ils ont besoin d'être admirés, mais sont sympathiques et savent soutenir les autres. L'élément «terre» ajoute une grande part de «maîtrise de soi» à la personnalité du dragon et, le plus souvent, ce dragon se montre digne du respect qu'il attend. Les dragons «terre» travaillent avec diligence pour atteindre leurs objectifs de vie. Ils prennent leur vie et les responsabilités au sein de leur couple très au sérieux.

VOYAGE

Madère, un jardin au cœur

Mahaux Photography

Il a bien fallu s'accommoder d'un décor accidenté qui allonge des distances apparemment les plus courtes.

CHRISTIANE GOOR

Île volcanique perdue dans l'océan Atlantique, Madère cultive la douceur de vivre dans un décor inattendu : des cascades de fleurs, des terrasses que se partagent les ceps de vigne et les bananiers, des reliefs escarpés qui plongent dans une mer limpide, le plus aimable des climats et la quiétude en prime…

Les Madériens, qui ne manquent pas d'humour, saluent en riant la seule route droite de l'île qui réunit d'une traite les villages de Santa Cruz et de Ponta de Santa Catarina. Il s'agit en fait de la récente piste de l'aéroport international de Funchal : un large ruban d'asphalte de 2871 mètres, édifié sur une digue de plus de mille mètres, soutenue par 180 piliers de trois mètres de diamètre, à environ cent mètres au-dessus du niveau de la mer. Une réelle prouesse technique pour mieux aborder une île au relief tourmenté, façonné par l'érosion et creusé par la houle atlantique.

Multiple et spectaculaire

D'est en ouest, Madère étire une chaîne volcanique sur près de 55 kilomètres, une véritable citadelle de pierre, hérissée de quelques pics rocheux qui accrochent les nuages à plus de 1700 mètres. Cette muraille de basalte s'ouvre sur de profondes vallées dont les pentes vertigineuses sont tapissées d'un manteau de verdure. La côte, quant à elle, est truffée de petites criques secrètes, nichées au pied de hautes falaises battues par les rouleaux de l'océan.

Le littoral se laisse si peu accoster que la plupart des Madériens ont tourné le dos à la mer et ont entrepris d'apprivoiser l'île. La fertilité du sol n'a d'égal que la difficulté à l'exploiter. Chacun possède un lopin qu'il laboure, ensemence, bine et récolte. Cependant, cette parcelle s'arrache de haute lutte à la falaise, il faut ensuite élever des murets pour retenir les terres et dessiner des sentiers qui donnent à ces pentes abruptes des airs de pyramides incas. Point de grandes cultures ici, mais de multiples petits rectangles qui s'échelonnent à l'infini à flanc de montagne. Les terrasses qui surplombent la mer sont envahies par des bananiers trapus. Plus haut, ce sont les vignes qui poussent sur les coteaux, alignant les ceps en petites troupes compactes pour mieux abriter les lourdes grappes qui donnent ce vin doux qui a fait la renommée de Madère. Les à-pics vertigineux sont envahis par une forêt laurifère sauvage et primitive, tellement exceptionnelle qu'elle a été inscrite à la liste du patrimoine mondial de l'UNESCO. Elle a en effet été épargnée par les glaciations et date de l'ère tertiaire. C'est d'ailleurs parce que l'île était aussi verdoyante que les Portugais lui ont donné le nom d'île boisée, *ihla do madeira*, quand ils l'ont découverte en 1419.

Pour que les cultures soient suffisamment irriguées, les habitants ont élaboré, dès le début de la colonisation de l'île, un astucieux réseau de rigoles en pierre qui acheminent l'eau de pluie depuis les flancs de la montagne jusqu'aux gorges et vallées. Plus de mille kilomètres de canaux drainent l'eau des forêts vers les jardins. Traversant des paysages majestueux, les *levadas* sont aujourd'hui le rendez-vous des amoureux de

de l'océan

Mahaux Photography

Maisons anciennes typiques de Santana

Mahaux Photography

C'est à Funchal que l'on monte sur ces traîneaux en rotin menés par de solides gaillards, vêtus de blanc et coiffés d'un canotier.

Mahaux Photography

La côte est truffée de petites criques secrètes, nichées au pied de hautes falaises battues par les rouleaux de l'océan.

la nature. Un sentier de randonnée longe chaque canal et la moindre promenade devient un enchantement. Se laisser guider par le clapotis de l'eau, c'est partir à la découverte de sous-bois qui abritent de précieuses orchidées ou encore des points de vue insoupçonnés sur les rumeurs océanes et sur les fonds de vallée piquetés de petits villages blancs et rouges perdus dans la verdure.

L'île aux fleurs

Paradis fleuri, jardin flottant, éden printanier, on ne dira jamais assez le charme de cette île où chaque regard découpe une carte postale suspendue entre ciel et mer. Partout la montagne est sillonnée de routes en lacets qui grimpent au cœur d'une végétation exubérante. Des milliers de capucines serpentent dans les fossés, des buissons d'hortensias et de fuchsias croissent spontanément le long des chemins, des bouquets d'arums éclairent les sous-bois. Plus haut, des cascades de fleurs sauvages illuminent les falaises tandis que fougères et bruyères foisonnent au pied des forêts de chênes et de pins.

Les fleurs explosent encore dans les jardins privés qui se laissent apercevoir derrière les grilles de fer forgé, mais aussi dans les nombreux jardins publics qui résonnent des rires des enfants et des murmures des amoureux. À croire que le monde s'est donné rendez-vous dans les parterres multicolores qui égaient les carrefours et les places publiques : roses, azalées, bougainvillées, lys, magnolias, hibiscus, oiseaux du paradis, canas, lilas d'été, orchidées, etc. Une féerie de couleurs et de parfums qui accompagne toutes les flâneries au cœur de la ville. Même les hauts arbres qui longent les rues principales de Funchal animent son centre en jonchant le sol pavé de mosaïques de pétales bleus des jacarandas.

La couleur éclate aussi au marché de Funchal, le Mercado dos Labradores, où les brassées de fleurs débordent des vanneries que tressent les paysannes. Les fruits et les légumes s'entassent joliment dans des paniers en osier et leur exotisme surprend sur ces latitudes : maracujas dorés, mangues juteuses, tomates d'arbre, goyaves mauves, petites bananes tendres, papayes oblongues, etc. autant de fruits que les marchandes se font un plaisir de faire déguster en proposant des morceaux piqués au bout de leur couteau.

Un art de vivre au quotidien

La sauvagerie fascinante des paysages de Madère se marie avec une douceur de vivre imperturbable. C'est qu'ici, il a bien fallu s'accommoder d'un décor accidenté qui allonge des distances apparemment les plus courtes. Une dizaine de kilomètres séparent ainsi le petit village côtier de Paúl do Mar de son voisin Jardim do Mar, mais la route qui les relie exige une promenade de près de deux heures le long d'une corniche qui dessine des perspectives fantastiques sur les villages en contrebas et les falaises abruptes qui les surplombent. Aujourd'hui, la montagne s'est heureusement creusée d'une multitude de tunnels. Mis bout à bout, ils alignent, dit-on, près de 90 kilomètres! Cette nouvelle aisance dans les déplacements n'a cependant en rien enrayé un rythme de vie paisible, qui prend la mesure du temps qui s'écoule et de l'effort à fournir pour réaliser n'importe quelle tâche.

Autrefois, l'absence des routes et l'étroitesse des chemins interdisaient les moyens de locomotion motorisés. On voyageait à dos d'âne ou encore dans des charrettes tirées par des bœufs. Parfois même, au cœur des petites cités, on circulait en *carros do cestos*, des chariots d'osier dirigés par les hommes. Aujourd'hui, c'est à Funchal, au pied de l'église Nossa Senhora do Monte qui surplombe la capitale, que l'on monte sur ces traîneaux en rotin menés par de solides gaillards, vêtus de blanc et coiffés d'un canotier. On dévale ainsi le *caminho do Monte* jusqu'au centre de la ville, une expérience fébrile qui a le charme suranné de faire revivre un système de transport des siècles derniers.

La plupart des Madériens sont des hommes de la terre dont le quotidien épouse naturellement le rythme immuable de la nature. On se lève tôt à Madère, pour profiter des heures fraîches du matin, quand le soleil n'a pas encore écrasé les jardins et les cultures dans un silence tissé de bruissements sourds et de mouvements froissés. L'après-midi, à l'heure de la sieste, le temps se fait si lent qu'il se laisse oublier. Il y a toujours un banc qui invite au repos sous les frondaisons d'une glycine dont les vrilles s'étirent au soleil. D'autres Madériens, nettement moins nombreux, dédient leur vie à la pêche du poisson-épée. Ils se retrouvent durant les heures chaudes de l'après-midi pour ferrer des hameçons le long du filin qu'ils jetteront à la nuit tombée dans les profondeurs de l'océan, là où vit l'espada, sorte de longue anguille noire des grands fonds dont les yeux globuleux explosent dès qu'on la sort de l'eau. On la retrouve au menu de tous les restaurants de l'île, en filet grillé ou frit, accompagnée de bananes cuites.

Une autre tradition de l'île raconte encore la quiétude de la vie menée au sein des pimpantes chaumières éparpillées dans la campagne : la broderie, qui fait appel à la patience des femmes, aux gestes mille fois répétés en silence. La légèreté des incrustations des robes, des chemises et des napperons fascinent par leur précision. Aux siècles derniers, les Anglais aimaient s'arrêter à Madère à leur retour des Indes, avant de regagner le brouillard londonien. Ils s'installaient pour quelques mois dans des *quintas*, vieilles demeures coloniales protégées par de hauts murs. Ils imaginaient les plus beaux jardins, organisaient des fêtes, surveillaient le vieillissement du vin dans les cuves en chêne et donnaient leur linge à broder aux paysannes de l'île. Aujourd'hui, l'éclat des lustres n'éclaire plus les bals de jadis et les *quintas* sont devenues d'agréables hôtels de charme ouverts à tous. On vient toujours à Madère pour se reposer, flâner dans les jardins, profiter de la douceur du climat et des piscines naturelles creusées dans les rochers. Musarder dans la vieille ville de Funchal ou marcher le long des nombreux sentiers de randonnée qui sillonnent l'île ou encore admirer les somptueux couchers de soleil depuis les balcons naturels ouverts sur l'océan.

Quelques excellentes adresses pour se loger

L'Estalagem Jardins do Lago au cœur d'un jardin de plus de deux hectares : www.jardins-lago.com ou encore les différents hôtels repris sous le mérité label «Charming Hotels» : www.charminghotelsmadeira.com. Enfin, la Quinta do Arco au cœur d'une roseraie de 17 000 roses, à Santana : www.quintadoarco.com

Pour information supplémentaire, visitez le :
www.iledemadere.com

Mahaux Photography

Cette muraille de basalte plonge à pic dans le bleu de l'océan.

La méditation préviendrait les désordres psychiatriques

Mimi Nguyen Li
Époque Times

Selon une étude américaine récente, les personnes expérimentées dans la méditation seraient en mesure de déconnecter les zones du cerveau en relation avec la rêverie, l'anxiété et certains troubles psychiatriques tels que l'autisme et la schizophrénie.

«La méditation peut aider dans divers problèmes de santé. Elle peut aider à arrêter de fumer, à surmonter un cancer, voire empêcher le développement du psoriasis», a déclaré l'auteur de l'étude Judson A. Brewer de l'université Yale, lors d'une conférence de presse.

Les chercheurs ont réalisé des scanneurs grâce à l'imagerie à résonnance magnétique fonctionnelle (IRMF) sur des pratiquants de méditation expérimentés et sur des pratiquants novices utilisant trois techniques de méditation différentes.

Les résultats ont montré une baisse d'activité au niveau du réseau dit «du mode par défaut» chez les pratiquants de méditation. Ce réseau neuronal a été associé à des maladies basées sur l'anxiété, le déficit d'attention, l'hyperactivité et la formation de plaques dans la maladie d'Alzheimer.

Une diminution de l'activité a été observée dans les régions du cerveau impliquées dans ce réseau, telles que la région frontale et postérieure du cortex, indépendamment de la forme de méditation entreprise pendant l'expérience.

De manière similaire, lorsque le réseau du mode par défaut était actif, les régions du cerveau en relation avec le moniteur et le contrôle cognitif étaient coactivées chez les pratiquants de méditation expérimentés, mais pas chez les débutants. Cela apparaissait également lorsque les pratiquants de méditation n'étaient pas en train de méditer, mais juste de se reposer.

Dans son communiqué, Brewer a affirmé que la méditation était en lien avec l'augmentation de la joie.

Les scientifiques ont la conviction que les pratiquants de méditation peuvent se concentrer davantage sur le moment présent et qu'ils sont plus à même de réprimer les pensées centrées sur eux-mêmes, de supprimer les pensées qui vagabondent qui sont extrêmement associées à l'autisme et à la schizophrénie.

«La capacité de la méditation à aider les gens à rester dans le moment présent a constitué depuis des milliers d'années une bonne part des pratiques philosophiques et contemplatives», a précisé Brewer.

«Inversement, le point de convergence de nombreuses formes de maladies mentales est d'être préoccupé par ses propres pensées et c'est un aspect sur lequel la méditation agit.»

Cela nous donne de magnifiques indices sur la manière dont les mécanismes neuronaux fonctionnent d'un point de vue clinique.

Époque Times

Et si l'œuf nous était conté!

Maggy Sanner
Époque Times

La réputation de l'œuf et de sa coquille n'est plus à faire! Cependant, connaissez-vous les propriétés de cette fine membrane blanche qui recouvre l'intérieur de la coquille?

L'œuf de poule a toujours été très présent dans la nourriture de l'homme. Certains peuples utilisaient non seulement l'œuf dans leur alimentation, mais également la coquille broyée macérée dans du vinaigre ou du jus de citron contre les douleurs d'arthrose. Mais a-t-on déjà entendu parler des propriétés de la petite membrane collante qui ne paie pas de mine? Cette dernière d'apparence insignifiante recèle des trésors insoupçonnés pour l'homme.

De nombreuses études menées par des scientifiques ont pu déterminer sa richesse en protéine, en collagène (plus de 25 %), en acide hyaluronique, en glucosamine et en sulfate de chondroïtine. Toutes ces substances sont fortement conseillées aux personnes souffrant d'arthrose et voilà que cette petite membrane offre à l'homme la chance de pouvoir résoudre en partie ses problèmes arthrosiques.

Une expérience a été menée avec succès sur un groupe d'Américains souffrant de douleurs articulaires. L'expérience consistait à tester les propriétés de la membrane naturelle de la coquille d'œuf en faisant absorber à chaque patient 500 mg de cette substance, l'équivalent d'une gélule par jour, pendant 30 jours.

À partir du septième jour, les patients constatèrent une nette amélioration avec plus de souplesse au niveau des articulations. Au trentième jour, les améliorations avaient presque doublé, et ce, seulement avec 500 mg par jour. En poussant plus loin leurs recherches, les scientifiques constatèrent qu'une forme «hydrolysée», c'est-à-dire brisée en petits morceaux avec de l'eau, était plus efficace que l'ingestion directe de la membrane.

La membrane d'œuf est entièrement naturelle et se révèle remarquablement efficace. De plus, elle est parfaitement tolérée par l'organisme avec absence d'effets secondaires : pas de douleur d'estomac, pas de saignement, pas de problème de foie.

Cette découverte pourrait bien constituer un traitement efficace contre les articulations raides et douloureuses et devenir l'espoir de nombreuses personnes qui pourraient redécouvrir les joies sportives ou tout simplement retrouver goût à la vie.

Alors, ne jetez plus ce trésor à la poubelle!

Sxc.hu

Peut-on se fier à la mammographie?

Dr John Briffa

Le but de la mammographie est de diagnostiquer le cancer du sein le plus tôt possible dans l'espoir qu'un traitement précoce donnera de meilleurs résultats. Tout ceci semble raisonnable, mais il y a des faits relativement à la mammographie que beaucoup de médecins et de chercheurs passent sous silence.

L'argument pour une mammographie est qu'elle sauve des vies. Cependant, une recherche publiée en mars 2010 dans *The British Medical Journal* a constaté que le taux de mortalité suite à l'introduction des mammographies n'était en réalité pas inférieur au taux relevé dans les secteurs qui n'ont pas bénéficié de cette technique.

Il semble que la réduction de cas mortels n'est pas causée par l'introduction de la mammographie, mais à d'autres facteurs comme l'amélioration des traitements contre le cancer du sein.

Il y a autre chose que les femmes doivent savoir sur la mammographie : elle détecte très souvent des lésions et des cancers bénins qui n'auraient pas préoccupé les femmes au cours de leur vie normale.

Par conséquent, beaucoup de femmes sont soumises à un stress et à des investigations et traitements inutiles. Parfois, ces traitements leur ont coûté la vie. Ce n'est donc pas une question insignifiante.

Ces dernières années, quelques chercheurs et médecins ont été actifs en rétablissant un certain équilibre sur le sujet de la mammographie. Ils ont demandé à ce que les femmes puissent connaître toutes les facettes de la mammographie. Ils désirent que les insuffisances et les pièges de la mammographie soient expliqués aux femmes de sorte qu'elles puissent prendre une décision en toute connaissance de cause.

Cependant, les partisans de la mammographie ont généralement répondu avec intransigeance, réexpliquant les avantages supposés de la pratique en dépit des problèmes soulevés.

Cette thèse est renforcée par la publication d'un article dans le *Journal of the Royal Society of Medicine* en septembre dernier. L'article est écrit par deux chercheurs en sénologie qui mettent en évidence les doutes existants sur la vraie capacité de la mammographie à sauver des vies.

L'article critique les scientifiques attachés au programme de dépistage du cancer du sein du NHS (Service national de Santé) au Royaume-Uni. La remarque est qu'ils s'accrochent à la croyance qu'ils ont formée il y a 25 ans en dépit du principe émergeant qui leur montre que la croyance peut être scientifiquement insoutenable.

Le journal donne aussi des preuves évidentes que l'inefficacité de la mammographie et le problème de surdiagnostic n'ont pas été mentionnés dans un prospectus d'information pour des femmes publié l'année dernière.

Le professeur Peter Gotzsche, auteur principal de l'article, fait une demande le 1er septembre dans *The Independent* : «Les chercheurs affiliés au programme de dépistage du Royaume-Uni continuent à dénaturer les faits même si nous et d'autres avons montré leurs erreurs.» «Je peux seulement spéculer sur le pourquoi de ce comportement : quand vous avez cru en quelque chose pendant longtemps et que votre carrière est construite sur cette croyance, il est très difficile de changer. Ces gens, dans un sens scientifique, se comportent franchement malhonnêtement et rendent un mauvais service aux femmes.»

Pourtant, le programme de dépistage du cancer du sein au Royaume-Uni, comme ailleurs, continue à se développer.

Le 2 janvier 2011, un article de *Science Daily* a mis en avant le fait que plus de la moitié des femmes américaines n'ont pas programmé de mammographie. Je spécule qu'au moins certaines de ces femmes ont pesé les faits (trouvés sur Internet très probablement) et décidé que cela ne leur était pas adapté.

En dépit de l'intransigeance du gouvernement britannique et de plusieurs des scientifiques le conseillant, je ne serais pas étonné si nous voyons une tendance semblable au Royaume-Uni.

Dr John Briffa est un médecin spécialisé dans la nutrition et la médecine naturelle. Installé à Londres, il est également auteur de plusieurs articles. www.drbriffa.com

Martin Bureau/AFP/Getty Images

La recherche sur Internet permet de se renseigner sur la mammographie.

Petites Annonces

514 931-0151

Heure de tombée : Vendredi 18:30
Veuillez vérifier le contenu de votre annonce et nous contacter si vous désirez apporter des corrections.

IMMOBILIER

À louer

4 1/2 À LOUER, 1 bureau fermé, sdb, cuisine, en 1/2 sous-sol, calme, propre, entretenu, à louer 605 $/mois, à proximité du Jardin Botanique. Idéal pour profession libérale ou petite entreprise. Disponible en Février 2012. **Contact :** M. Fayet 514 509-9478.

MONTRÉAL-NORD, coin Lacordaire et Langelier, Bus 15 min du métro. 4 ½ meublé ou non, 600 $ / mois. Chauffage et eau chaude inclus. Tx. d'eau payée. Libre tout de suite. 514 668-7947

PLATEAU MÉTRO LAURIER, 5 1/2, 3e ÉTAGE, plancher bois franc, 2 chambres à coucher fermées + bureau, balcon, près d'un parc. Libre immédiatement. Pas d'animaux. 1250 $ / mois. P. Lalonde : 514 273-6767

PLATEAU PRÈS RUE SHERBROOKE, À LOUER Beau logement, meublé, propre, 3e triplex, 3 chambres fermées, 2 balcons, près de l'Hôpital Notre-Dame et Parc Lafontaine. Ligne d'Autobus 24-45. Idéal pour personne paisible. Libre immédiatement. Loyer 1800 $. 514 523-0620

CENTRE VILLE, 4 ½ ET 5 ½ À LOUER. Beaux, grands appartements, complètement rénovés et peinturés. Bien éclairés. Très propres. Sur 2 niveaux : 1er : cuisine, s.a.m. et salon. 2e: c.a.c et s.d.b. Stationnement privé extérieur. Pour 4½ (1100 $); pour 5½ (1300$). Contacter : 514 824-0390.

GRAND 6 ½ À LOUER, Plateau, près Métro Mont-Royal, 1400 pi, rénové, climatisé, ensoleillé, 2e étage, plancher bois, 2 c.à.c (1 double). Pas d'animaux. Libre immédiatement 1550 $ / mois 514 714-2216.

SPACIEUX 8 1/2 VICTORIEN À LOUER Idéal pour 4, tranquille, proche de tous les services, 3 balcons terrasses ensoleillé, 4 ch. fermées, cuisine, 2 s.d.b modernes, entrées l/s. À voir! 514 527-0060 // 514 348-4088.

CHALET À LOUER – LANAUDIÈRE 1 h 30 de Montréal, bord du lac, pêche, pédalo, kayak. 1-800-293-5432 www.pourvoirietrudeau.com

MÉTRO VERDUN, 4 ½ À LOUER, 2e étage, 2 ch. fermées, très ensoleillé, entrées lav./sech. Près écoles primaire et secondaires. 5 min des supermarchés et restaurants. 690 $ non inclus électricité/chauff. Références exigées. Libre immédiat. **514 796-2435.**

OUTREMONT, chambre à louer dans un 6 ½ - 465 $ tout inclus. Non fumeur. Personne calme. Pas d'animaux. Libre maintenant. **514 277-3376.**

AHUNTSIC – 2 ½, 3 ½, 4 ½ rénové. Poele / Frigo / Eau chaude. Références. Coin Papineau et Sauvé. 514 250-9514 / 514 754-3119.

LONGUEUIL - 3 ½ 4 ½ à louer, chauffés, éclairés, promotion spéciale sur location immédiate. 450 670-2030

Métro Viau, 1 ½ face Stade Olympique, tout compris, semi meublé, près de tous les services, tranquille. Références. 475 $ / mois. 514 899-3296

À vendre

BESOIN D'UNE HYPOTHÈQUE ? Préqualificaton - Achat sans mise de fond - refinancement. Nouveaux arrivants - travailleurs autonomes - investisseur multiplex. Gregoire Lafontant : 514 516-4058 glafontant@multi-prets.com

STE-MARGUERITE LAURENTIDES Chalet à vendre, face au lac Marier, 3 chambres + 2 s.d.b. + Solarium. Accès plage 100'. Coin très tranquille. Prix 174 000 $ nég. www.centris.ca MLS 8415017 - 514 892-8308

RESTAURANT SUSHI À VENDRE LAURENTIDES, 50 min. de Montréal, région touristique, ski, opération depuis 5 ans, clientèle stable, loyer bas, permis vin, revenu 350 000 $ / an. Prix 89 000 $. Contacter: **1 819 323-8881**

LES COTEAUX Maison de retraités 12 CAC et 4SDB. Peut servir pour grande famille. Prix : 399 000 $, vendeur motivé. Lise Matte – Courtier Immobilier 514 707-2979

BOISBRIAND Magnifique maison 4 CAC + bureau. Matériaux de luxe importés. Salle de bain de rêve, robinetterie or brossé et plus. Cour très privée, SPA, vendeur motivé. Patricia Tertoole Courtier Immobilier 514-805-2992

Pour vente ou achat rapide et efficace contactez moi!

Emilia Tocheva
courtier immobilier
514 806 7617
Sutton Groupe Sutton sur l'Ile inc. 38 Place du Commerce Ile-des-Soeurs H3E 1T8

VILLAGE DE POINTE-CLAIRE TRÈS BEAU SECTEUR TRANQUILLE À quelques pas du bord de l'eau. Joli plein pied en brique avec garage. Grandes pièces éclairées, beaucoup de rangement. Cour intime avec haie de cèdre. MLS 8594155 Prix : 399 900 $. Lise Matte, Sutton: 514 426-9595 Cell. 514 707-2979

Lots de terrains à vendre, MIRABEL ST-COLOMBAN, terre de 34 arpents avec lac et source d'eau naturelle. Fontaine pour embouteillage. Valeur 4 000 000 $, en vente pour 2 000 000 $. **Appeler 450 973-4926.**

CONDO CENTRE-VILLE 3 ½ À VENDRE OU À LOUER. Près Berri-Uqam, Radio Canada, tranquille, frais peinturé. Balcon et jardin à l'arrière. Libre. 189 000 $, vente par propriétaire. **514 839-6309 // 514 839-7157**

TRÈS BEAU DUPLEX À ST-LÉONARD ! 2 x 5.5 avec grand s-sol, possibilité de faire intergénération au s-sol avec cuisine, chambre + grand salon. Près centres d'achat Langelier et Jean-Talon. 589 900 $ avec plusieurs rénovations au r.d.c. et logement du haut. Aucun voisin arrière ! Pavé uni avant, garage, etc... Lina **514 495-9797** ou Walter **514 754-1840**, Century 21

Immobilier à vendre 4 ½ sur Queen Mary coin Lemieux , 221, 000$ Appeler Richard Pasquin **514 862-2226**

CHATEAUGUAY – BELLE MAISON UNIFAMILIALE À VENDRE - secteur paisible – style unique et solide construction 1996 + d'infos, prix et photos : www.duproprio.com/167834 450 844-1687

Commercial - industriel

DÉPANNEUR À VENDRE RIVIÈRE DES PRAIRIES Montréal E. Près des écoles, manufactures et autres commerces. Disponible ATM, caméra surveillance. Permis d'alcool, bière, loto Québec. 40 000 $ discutable. 514 507-3116 ou 438 878-4625

DÉPANNEUR À VENDRE 2529, Létourneux, Hochelaga, à 5 min. du Stade Olympique et du métro Pie IX. 1600 p.c. Permis de vente : alcool, bière, loto Quebec. Bonne location. Secteur en développement. 25,000 $ 514 944-6116

CENTRE POUR PROFESSIONNELS À LOUER, À côté du Métro Iberville, 2348 Jean Talon, Libre immédiatement, plusieurs bureaux déjà sur place. Tél. 450 661-1743, 514 722-2644, 450 661-9592

BUREAUX À LOUER, meubles, renovés, près métro, 150 à 4000 p.c., à partir de 129 $ / mois, électricité et chauffage inclus, coin Parc Ave et Beaumont. Tél. : 514 270-6989

TERRAIN À LOUER C.D.N. 60' large x 150' profond. 525 $ / mois. Adjacent à Victoria. 514 739-3345 #223

ESPACES À BUREAUX À LOUER Ahuntsic, (Christophe Colomb) 1212 p.c., 2e étage, 17 $ le p.c. tout inclus, près du Métropolitain. 514 952-4623.

LOCAL COMMERCIAL À LOUER : 3570, HENRI BOURASSA E. , coin Av. Laurentides. Ancien local pour Banque. 1er plancher, 2000 p.c. + sous sol 1200 p.c. Région achalandée, face Tim Horton, local propre, prêt à utiliser. Libre immédiatement. Tél. : 514 526-8160

PROPRIÉTÉ COMMERCIALE À VENDRE, bar avec exclusivité, jusqu'à 400 personnes, prix demandé : 350 000 $. Situé au Nouveau Brunswick (ville de Bathurst). Tél. : 1 (506) 549-2008 Tommy

RESTAURANT À VENDRE. Des revenus attractifs pour cette salle de 32 couverts installée dans un quartier dynamique et nouvellement aménagé. Une terrasse de 14 couverts offre un potentiel accru. Proche de bureaux et centre commercial. INFO. : M. DANIEL: 514 509-0630 & Mme VAN : 514 949-2410

VILLE ST-LAURENT, BUREAUX À LOUER 5445 Henri-Bourassa O. : 200 pi², 268 pi², 520 pi² et 1000 pi². Prix de 200 $ à 1300 $ / mois. Gilbert : 514 712-2296 / 450 689-2296

COURS ET FORMATIONS

Bellezza

ACADEMIE BELLEZZA : Cours de Coiffure complet : du lundi au vendredi. Jour : 9h à 14 h 30, soir : 18 h à 21 h 30. De plus : cours de maquillage de base. Inscription en cours : 514 227-0900, 514 606-9444

ATELIER ET FORMATION EN DESSIN ET PEINTURE. Apprenez avec artiste peintre professionnel les différentes notions de bases pour débutants, intermédiaires et avancés en utilisant crayon, fusain, acrylique et huile. Pour info, 514 254-3119

COURS D'AGENT DE SÉCURITÉ (gardiennage et surveillance) incluant Secourisme , Simdut et Mini Bâton. Jour/soir/fin de semaine. Inscription maintenant 450 $ tout inclus. www.montrealelitesecurite.com 514 483-0404

COURS COMPLET DE : couture, broderie, crochet, patchwork, tricot... Aussi des garnitures de toutes sortes et coton pour patchwork. Appelé Marya : 514 486-0544 ou Visiter: 5137 Boul. Décarie, Montréal (Métro: Snowdon).

GLOBAL 21 , ÉCOLE DE SERVICE À LA CLIENTÈLE. COURS AGENT(E) SERVICE À LA CLIENTÈLE. Service de placement gratuit. Coaching 514 849-9842 info@global21.ca

ACADÉMIE MUSIQUE LASALLE Inc. Guitare, basse électrique, piano, clavier, chant, saxophone, flûte à bec, violon, batterie, théorie musicale, composition, écriture chansons, etc. 10 % rabais sur 10 leçons (45-60 min). 514 363-6771 www.academielasalle.com

Cours de piano, théorie, composition, improvisation : Pédagogue expérimenté, doctorats de conservatoire de Moscou et UdM, chargé de cours de l'UdM, lauréat de UNESCO et des concours internationaux. **Donne aussi des cours d'Échec :** professeur de l'Association Échecs et Mats. Alexander : **514 768-7120**

MÉTHODE NOUVELLE CLAVEAU, un programme d'exercices appropriés pour assouplir, renforcer et redresser la colonne vertébrale pour un meilleur maintien et une belle démarche. S'adresse aux travailleurs des milieux hospitaliers, sportifs, de la construction, et des bureaux ainsi que les mères de famille. Contacter la professeure de ballet Suzanne: 514 374-7969.

COURS DE BOULANGERIE et pâtisserie, décoration de gâteaux. Métro sauvé. Mme Marie Pamphile **514 852-1779**

COURS DE PIANO. PROFESSEURE DIPLÔMÉE UNIVERSITÉ BISHOP'S. Surtout Musique classique. Pour enfants et adultes. Plusieurs années d'expérience et consciencieuse. Métro Jolicoeur. 514 765-0713

COURS DE GUITARE Tous niveaux, tous styles. Approche pédagogique efficace. Professeur diplômé (Maîtrise Musique). Résultats garantis. Plateau Mont Royal. 514 597-0621

DEVENEZ TECHNICIEN EN PHOTOCOPIEURS faxes et imprimantes. Cours de formation. École agréé par Emploi Québec. Stage fourni. - Aussi vente et réparation des photocopieurs. Garantie un an. 514 488-0007 www.copieurdecarie.com

RÉVISION D'EXAMENS FINAUX et cours de soutien : Math, Physique, Chimie, tous les niveaux: secondaire, cégep et universitaire. Préparation au Concours HEC, Université, École d'ingénieur. Résultats garantis 514 961-8127

PROFESSEUR EXPERIMENTÉ donne cours d'anglais et français aux étudiants, concentré sur conversation pratique. Peut se déplacer. Pasquale 450 435-4909.

COURS PRIVÉS D'ACCORDÉON pour débutants et avancés. Tout genre de musique 514 686-4498

METTEZ DE LA MUSIQUE DANS VOTRE VIE ! Apprenez à jouer du piano ou à chanter. Développez votre créativité en improvisant au violon, au violoncelle, à la clarinette ou à la voix tout simplement. Monique 450 787-2549 à Mtl et à St-Antoine-sur-Richelieu. http://vivevo.org

ESPAGNOL Conversation tous les niveaux. Cours d'appoint Grammaire, professeure native de Barcelone. Nora Perez 514 524-7832

COURS DE CONDUITE Il y a seulement une façon d'obtenir un permis de conduire. Cours intensif, location de véhicule pour examen, cours disponible jour, soir, fin de semaine, enseignement dynamique, professionnel et fait avec patience. Christophe, instructeur certifié 514 961-6629

Auto-École CAPITAL certifié pour programme d'éducation sécurité routière. Prix spécial pour 2 personnes 514 227-3303

Cours de CHINOIS MANDARIN Petit groupe. Conversation pratique, immersion. Début du cours : début septembre. Appeler Mme BAI 514 932-1194

Cours de violon Étudiante à l'Université McGill. Plusieurs années d'expérience en enseignement en violon. Bilingue. Michelle Picard 514 249-5745

STUDIO 222 ÉCOLE DE CHANT Vous voulez améliorer votre son ? Vous aimeriez augmenter votre puissance ? Je peux vous aider à chanter avec tout votre corps. Première rencontre gratuite. 4756, Notre-Dame Ouest, métro Place Saint-Henri 514 932-8380

SERVICES

SERVICES PLUS pour tous genres de réparations intérieures et extérieures, nettoyage, peinture, service de platrier et plus. Stéphane : 514 808-8104. RBQ # 8359-3053-01

IMPÔTS EXPRESS POUR PARTICULIERS. Spécial, impot 25 $ et moins. Remboursement fédéral en moins de 2 semaines. 514 729-5078.

RAMASSAGE GRATUIT pour recyclage : Lot electro-ménagers, objets informatiques, tout genre d'aluminium, etc. 514 603-9383

Transport Réal Mikah & Déménageur Pour toutes les occasions, bon prix! Demander Hakim Saidj : 514 839-5025

Nous achetons toutes les voitures usagées à un bon prix. Appelez West & West Island Auto Recycling Reg'd : 514 363-6010

REEE – OBTENEZ DES SUBVENTIONS gouvernementales dès **MAINTENANT** pour l'éducation post-secondaire de votre enfant (de 0 à 17 ans), **un total de 12,800 $**. Contactez Philippe Bui : **514 573-5191** pour le choix d'un Régime Enregistre Épargne Étude convenable grâce à une bonne sélection des institutions financières.

SOLAR THERMAL / CLEAN TECH CONSTRUCTION COMPANY. Pre – IPO offering for Accredited Investors $ 25K min. P 780-907-8364.

DYNAMO DÉMÉNAGEMENT Expérimenté, honnête et abordable Local et longue distance Assurances complètes et estimation gratuite Marco 514 686-6125 dynamodemenagement@yahoo.ca

ACHAT D'AUTOS POUR FERRAILLES 24/24, 7/7. Service rapide. Débarrassez votre entrée et terrain de vieilles voitures, camions, etc. **514 951-4203** www.autopourferraille.com

DÉMÉNAGEMENT POLANCO - À prix abordables. www.transportpolanco.com Pour espagnol : 514 239-0909, pour français : 514 754-5225

A.J.F. EXCAVATION INC. Spécialités : coupe d'eau et d'égout, asphalte, drain français et membrane, pavé uni. Excellent service. Estimation gratuite. RBQ: 5619-0523-01. 514 802-6246

Toiture REDSTAR Roofing
www.toitureredstar.com
514 573-3815

POUR TOUS VOS RÊVES DE RÉNOVATION et de construction, faites appel à une équipe d'artistes en construction. EVOLUTION DEVELOPPEMENT INC peut créer avec vous tout en recyclant. Licence RBQ résidentiel et commercial. Au plaisir de vous servir, Isabelle 514 777-9569.

IMPÔTS & COMPTABILITÉ. Vous n'avez pas le temps? Déposez simplement vos documents. Nous nous déplaçons aussi. Rapidité et confidentialité. Nous vous représentons auprès de Revenus Canada/Québec. Situé près métro. 514 728-6045 / 514 583-2980.

BUREAU COMPTABLE, spécialisation impôts des particuliers et entreprises.Rapidité et confidentialité. Service offert de pickup et livraison de documents. 11 327 Avenue Garon (Métro Pie IX, bus 139 N.). 514 658-2337 / 514 571-9749

J'offre des services de traduction entre anglais et chinois pour individus et compagnies, et aussi des cours privés de mandarin. S'il vous plait appelez Mme Bai : 514 932-1194

COIFFURE À PARTIR DE 5 $ SEULEMENT 1121 Clark, Montréal, Quartier Chinois

TRANSPORT Réel Mikah et DÉMÉNAGEUR pour toutes occasions demandé Hakim Saidj au 514-839-5025

CRÉATION FD Inc. ENTREPRENEUR GÉNÉRAL. Du permis à la finalisation du projet, clé en main : finition, électricité, plomberie, planchers. Prix compétitif : 514 830-0514 / 514 835-0405

EXCELLENT TRAVAIL DE RÉPARATION ET RÉNOVATION à un prix raisonable. Pour une estimation gratuite, appelé Tony au 450 437-5838.

SERVICES DE NETTOYAGE Tapis, divans, chaises de cuisine, murs, plafonds. Travail garanti. Estimation gratuite. 514 257-6569

DÉMÉNAGEMENT RICHARD TESSIER & FILS De père en fils dans le transport depuis plus de 15 ans. Local et longue distance. 7 jours sur 7. Assurances. 514 233-2703

Expert-comptable CGA - Particuliers, travailleurs autonomes, compagnies, successions... 514 931-1039

Bertrand Associés Maçonnerie Piscine de béton Fissure de solage 514 826-7908 ou 514 863-7909

Cours de Qigong (gratuits). FALUN GONG - FALUN DAFA Exercices de méditation traditionnelle chinoise et enseignements. Appeler : Thanh (Mtl): 514 937-2756 Claire (Mtl): 514 327-0277 John (Mtl): 514 435-9043 Anne (Longueuil) : 514 663-6900 Nicole (Ville de QC): 418-661-7892 Carolle (Valleyfield, St Anicet) : 450 264-6064 Gérôme (Rive Sud) : 514 686-3533

Divers

OFFRE MES SERVICES AU MONDE DE L'ÂGE D'OR Femme mature de confiance, à tout faire, avec voiture, pour personnes sans famille ou restant toutes seules. Appeler Maggie : 514 820-5331.

FERRAILLES – ACHAT DE VOITURES pour recyclage jusqu'à 1000 $. Remorquage gratuit. Georges : 514 655-6512 SAAQ. Surtout les régions de Montréal et Laval.

Organisme communautaire du Plateau recherche enseignants bénévoles pour cours francais ou anglais. Contacter Dora-Marie 514 843-4356 # 223 www.benevolat@maisondelamitie.ca

RECHERCHE CHANTEUSES ET GUITARISTE Lead et rythmé pour former band. Âge : 40 ans et plus. Style : des années 50 à aujourd'hui. Pratique 1 fois aux 2 semaines. Pour plaisir et performance sur scène. Denise : 450 627-3156 à Laval O.

SERVICE DE MESSAGERIE VOCALE Numéro sans frais ou local dans toutes les grandes villes du monde. Prix mensuel 7 $ muvi@live.ca Pierre 514 316-6765

DANSE SOCIALE EN LIGNE Salle de danse Le Paradis, entrée stationnement de l'Église St-Jean de Martha 2700 Allard, coin Aragon, Métro Monk, sortie Allard, Ville Emard. Tous les samedis et dimanches de 19h a 24h. Appeler : Armando 514 761-5858 ou Michel cell. 514 445-3163

AUTO CAD - Dessin assisté par ordinateur. Formation et stage. Réalisation de dessin. 450 646-3284

EXPERT-CONSEIL EN BÂTIMENT 45 ans d'expérience. Conseil pour inspection pré-achat, résoudre problèmes : infiltration d'eau, fondation fissurée, humidité excessive, etc. Société d'Expertise Immobilière CHERRIER Inc. 450 688-9195

SOINS À DOMICILE - Dame bilingue mature, honnête, devouée. Beaucoup d'expérience en nursing et réhabiliation à paliatif. Céline: 450 441-5954

ANTIQUITÉS ET MEUBLES RAFFINÉS À VENDRE – Grand inventaire inclus set de diner, argenterie, peintures, tapis persan, etc. Tout doit être vendu ! **514 484-9395**

CÉRAMIQUE ITALIEN – pour cuisine, salle de bains, restaurants, balcons, etc. Toutes sortes de céramique de qualité pour le prix seulement de 1,25 $ / pc. Communiquer : 514 727-6293

PLACEZ VOTRE PETITE ANNONCE 514 931-0151

PARADIS VÉGÉTARIEN
Boutique d'aliments végétariens et simili-viande
Fournisseur de plus de 200 produits différents
Tous les produits sont pré-cuits. Juste à réchauffer et prêts à servir | Pour sautés, BBQ, au four, etc.
Contactez-nous pour les prix de gros
Heures d'ouverture : Du mardi au dimanche de 12h à 18h30 Fermé les lundis
4381, rue Saint-Denis 514 845-7174 Métro Mont-Royal
www.paradisvegetarien.com

Quiétude chez soi
Soins et aide à domicile
Perte d'autonomie
Convalescence
Répit
Services aussi offerts en résidence pour ainés
Téléphone : 450 907-1591
www.quietudechezsoi.com

ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

Annie Tran
Presti Fleurs
BIENVENUE À NOTRE GRANDE OUVERTURE
514 273-7475
- Bouquets et arrangements pour toutes occasions
- Plantes naturelles / artificielles
- Commande par téléphone
- Livraison partout Montréal et banlieues

901, Beaubien Est (près métro Beaubien) Montréal QC H2S 1T2

EXTERMINATION DES NUISIBLES
Araignées, punaises, fourmis, rongeurs, etc.
Techniciens certifiés et qualifiés
Résidentiel – Commercial
Estimé gratuit – service 24h – garantie écrite
WWW.EXTERMINATION4AS.COM EXTERMINATION 4 As Assurance Responsabilité Techniciens Diplômés (514) 766-4387 RONGEUR
514 766-4387 www.extermination4as.com
10 $ de rabais, un coupon par client

Su Shian Yuang Cuisine Végétarienne 素鄉園 餐廳
CUISINE VÉGÉTARIENNE NATURELLE ET SANTÉ
- Plusieurs produits végétariens fait maison
- Grande variété de légumes

MIDI BUFFET (lundi au vendredi de 12 h à 15 h) Plat principal (10 choix) + 1 soupe
À VOLONTÉ 9,99$ avant taxes
Une annonce par personne, par visite. Sur présentation de cette annonce.
Mont-Royal 420 rue Rachel Est Montreal QC H2J 2G7 438 380-2829
Heures d'ouverture
Lundi au jeudi : 11 h 30 à 15 h 30 et 17 h à 21 h
Vendredi et samedi : 11 h 30 à 15 h 30 et 17 h à 22 h
Dimanche : 17 h à 21 h

JAFAR QADERI
Courtier immobilier
514-999-0139
RE/MAX DU Cartier inc.

DÉPANNEUR À VENDRE
avec bâtisse à Laval.
Ventes annuelles du dépanneur: 900 000 $
2 appartements : loyers annuels 14 000 $

Prix demandé : 540 000 $

WIN PHUONG NGUYEN
Courtier immobilier
Cell.: 514 983-9129
winphuong@hotmail.com
Téléphone : 514.448.5288
Fax: 514.448.5289
Century 21
685, Boul.Décarie, #304 St-Laurent QC H4L 5G4
CENTURY 21 INNOVATION
Courtier immobilier agréé
Chaque franchisé est indépendant et autonome de Century 21 Québec

VILLERAY : beau bungalow, près d'écoles, marchés, bus.
PRIX : 389 000 $

Courtier Immobilier
Pasqualina Ioanna
linaioanna@hotmail.com
514-726-7072
Century 21
Max-Immobilier Agence

Beau Duplex à St-Léonard, 589 000 $. Beaucoup de rénovations récentes, rez-de-chaussée, sous-sol, 2e, en bois franc et céramique.
IL FAUT VISITER !

Emplacements des présentoirs

- Café Dépôt, 150 Ste-Catherine Ouest, complexe Desjardins
- Palais de justice
- La tour Radio-Canada
- Galerie du Parc, 3575 Parc
- Métro McGill, sortie 20/20
- Marché Tau, 4238 Saint-Denis
- Édifice Balfour, 3575 St-Laurent
- Centre de commerce mondial
- Édifice Berman, 4040 St-Laurent
- Le Commensal, 1204 McGill College
- Jean Coutu, Mont-Royal coin Berri
- Omer De Serres, 334 St-Catherine est
- Second Cup et Café Dépôt, Place Dupuis
- Intermarché du Plateau, 1670 av. du Mont-Royal est
- Guy-Favreau Y Centre, 200 boul. René-Lévèsque ouest
- Terra verde, 159 Saint Antoine ouest, Palais des Congres
- Pâtisserie St-Louis de France, 3575 Berri Métro Sherbrooke
- Café étudiant de L'Institut d'Hôtellerie, Métro Sherbrooke
- Second Cup, au coin des rues McGill et Président-Kennedy
- Café Suprême, Place Bonaventure, 800 rue de la Gauchetière
- Café Panfiore, 1080 Beaver Hall, coin Belmont, Métro Square-Victoria
- Vieux Duluth express, 800 rue de la Gauchetière, Métro Bonaventure
- Jardin du Plateau, 933 Mont-Royal est
- Boulangerie Premiere Moisson 860 Mont-Royal est
- Bibliothèque Mont-Royal, 465 Mont-Royal est
- Bibliotheque Mile End, 5434 av.du Parc
- Banque Laurentienne, 1100 Mont-Royal est
- YMCA, 5550 av. du Parc
- Caisse populaire, 1145 Bernard ouest
- Bibliothèque publique d'Outremont, 41 St-Just Ave.
- Banque Laurentienne, 1447 av. Van Horne
- Clinique Medical Plateau Mont-Royal, 1374 Mont-Royal est, suite 103

Art et culture

L'or des autres

Mine basse

Mathieu Côté-Desjardins
Époque Times

Drame humain et injustice à dénoncer de toute urgence : c'est sur les bases d'une sensibilité humaine que le réalisateur Simon Plouffe a pu se dévouer à *L'or des autres*, un documentaire bouleversant sur les risques et les conséquences d'accepter l'exploitation de nos sous-sols.

Originaire du quartier minier de Rouyn-Noranda, Simon Plouffe signe son premier long métrage où il donne la parole aux citoyens de Malartic, en Abitibi-Témiscamingue. Sa connaissance de la région et du milieu minier est ce qu'il lui fallait pour concocter un film en réaction à un Québec de plus en plus séduit par les profits que peut lui apporter l'exploitation de ses ressources naturelles.

Pour quelques-unes des 3600 âmes de la communauté modeste des Malarticois, l'arrivée de l'entreprise minière Osisko est une bonne nouvelle. Toutefois, pour une foule d'habitants de la place, une mine à ciel ouvert en plein centre de leur ville est plutôt perçue comme une descente aux enfers à la fois personnelle et collective. Quelques personnes émergent du lot, déterminées à démontrer que la plus importante mine d'or au Canada est loin d'avoir patte blanche.

Le regard personnel de Simon Plouffe parvient à capter aisément l'attention générale. Les réactions aux impacts du passage de la compagnie Osisko utilisées par Plouffe divergent.

Cette variété des points de vue éloigne *L'or des autres* d'un documentaire unilatéral, même si le constat est majoritairement alarmant, non seulement pour cette ville, mais pour le Québec, voire pour tous ceux qui auront affaire à une compagnie minière.

Simon Plouffe

Quand déménager de maison ne suffit pas. Image de *L'or des autres* de Simon Plouffe.

L'or des autres vient toucher les cordes sensibles du spectateur. Neuf représentants, parlant au nom de bien des familles et personnes âgées de Malartic, exposent dans toute leur candeur leur propre perception de la réalité minière qui est déconcertante dans son inflexibilité et sa fermeture. Chaque individu apparaît équitablement à l'écran pour revenir au moment opportun, tout en laissant sa place pour un autre témoignage ou réflexion du moment. Avec une trame sonore presque absente, Simon Plouffe sait comment rendre hommage à l'âme dont dispose encore Malartic.

Plouffe crée une ambiance de nostalgie avec des plans diapositives, en plus de quelques clins d'œil d'archives. Ces séquences témoignent d'un grand respect pour la vie des interviewés qu'il a décidé de présenter au public.

Remarquable vision du jeune réalisateur avec une couverture d'ensemble de certains éléments passés, présents et même futurs des villes minières. Un clin d'œil éloquent qui ne laissera pas indifférents les Montréalais : le rassemblement populaire pour présenter la compagnie fictive RoyalOR qui aurait pu lancer les travaux en toute légalité sur le Mont-Royal à Montréal. On y retrouve ponctuellement des explications en quantité suffisante, entre autres, sur la dégradation des droits des citoyens et de l'ascension de ceux des compagnies minières avec les années.

Beaucoup de gens affectés par des projets de mines à ciel ouvert habitent le Québec, d'autres parties du Canada, le Mexique, le Honduras, le Chili, la Papouasie Nouvelle-Guinée, etc.

Rappelons l'intérêt des Chinois à vouloir construire un immense complexe minier au Nunavuk et de leur impatience à vouloir que le projet se mette en branle. Sachant que le cœur et la gestion du projet minier québécois d'Osisko sont à la dérive, que peut-on oser s'imaginer de la part d'une compagnie chinoise prête à brûler les étapes et qui ne connaît à peu près pas les législations ici? Nous le saurons d'ici 2016...

Coriolanus

Solide travail de Fiennes

Mathieu Côté-Desjardins
Époque Times

L'opéra a développé un marché intéressant dans les salles de cinéma durant les dernières années. Quant au théâtre, les adaptations sont plutôt nombreuses, et ce, depuis des décennies. Plus récemment, il y a eu *Carnage* qui continue de connaître un bon succès. Il y a quelques semaines, le DVD du film *The Tempest*, tiré du répertoire shakespearien, devenait disponible à la location. Basé pourtant sur une œuvre d'un auteur prodigieux, le film s'est avéré un navet selon les critiques. Il était donc aventureux pour quiconque de choisir une autre œuvre de Shakespeare et de reproduire la même erreur. Heureusement, les scripteurs des films *Gladiator* et *The Last Samurai* se sont joints à Ralph Fiennes afin de redonner toute la saveur shakespearienne en proposant au public *Coriolanus*.

À servir la ville de Rome comme l'a fait Gaius Marcius Coriolanus (Ralph Fiennes), on ne peut connaître de gloire sans grandes déceptions. Revenant aux luttes du passé contre Tullus Aufidius (Gerard Butler) et les Volsques, Marcius devra aussi confronter le peuple romain et ses faiblesses, revoir l'importance de la famille dans sa vie mais, surtout, repenser son allégeance envers sa patrie.

D Films

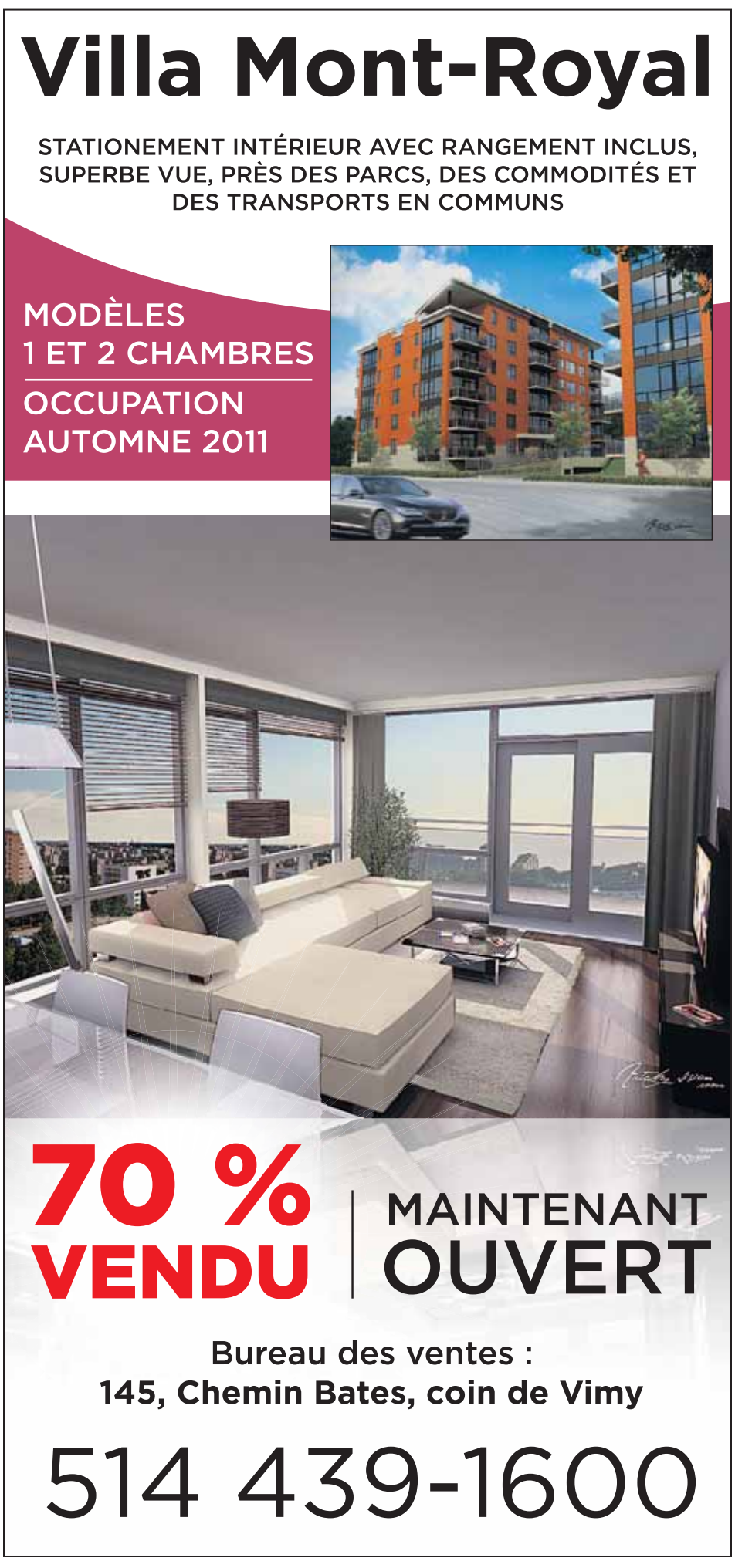
Vanessa Redgrave (droite) interprète Volumnia, mère de Gaius Marcius Coriolanus joué par Ralph Fiennes (gauche), qui signe également ce long métrage tiré d'une œuvre shakespearienne.

Digne de l'œuvre de *Coriolanus*, le film de Ralph Fiennes nous convainc qu'il est en pleine possession de ses talents. L'intensité de sa réalisation fait bien sentir le cri primal intemporel des couches sociales opposées, dépeintes par le dramaturge. Il arrive à surprendre avec des prises de vue et un montage faisant ressortir de manière éloquente l'animosité des deux personnages principaux, la rage de la foule et la furie de l'esprit que peut avoir un soldat en plein affrontement armé. Tout ça en donnant une grande interprétation comme acteur principal. *Coriolanus* est un film effréné très bien conçu. Il y a de quoi être estomaqué en apprenant qu'il s'agit de la première expérience de Fiennes comme réalisateur et qu'il s'est risqué à mettre en scène une pièce datant déjà de plus de deux siècles.

Comme acteur, Ralph Fiennes sait rendre à l'écran les vives et viscérales sensations qui ne peuvent qu'être suscitées par le théâtre généralement. Le lien à la fois antagonique et de dévotion qu'entretiennent les personnages de Gerard Butler et Ralph Fiennes fait littéralement trembler de vérité les lignes écrites par William Shakespeare.

Jessica Chastain (*Take Shelter*, *The Debt*, *The Help*) fait belle figure à la caméra de Fiennes sans pour autant vraiment ajouter de la profondeur à *Coriolanus*. Ce genre de rôle lui est familier, elle le fait bien.

Brian Cox (*Long Kiss Goodnight*, *La Mémoire dans la peau*, *X-Men 2*) a su dégotter un des plus beaux rôles de sa carrière jusqu'à présent avec le désarmant Menenius. Présence remarquée de James Nesbitt (*The Way*) tenant le rôle de Tribune Sicinius, un des avocats indomptables et responsables de bien des calamités dans *Coriolanus*.

Tout comme William Shakespeare, Fiennes honore la présence du personnage de Volumnia, mère de Gaius Marcius Coriolanus. Vanessa Redgrave, qui lui donne vie, respecte avec toute sa flamboyance et sa passion d'actrice ce rôle sur mesure de femme simultanément endurcie et sensible.

La plume lyrique de Shakespeare peut se révéler être fâcheusement inaccessible au niveau de la compréhension, même pour celui ou celle dont l'anglais est la langue maternelle. Les performances d'acteurs et la trame sonore font le film. Alors, rien de véritablement perdu, puisqu'on peut s'offrir de lire la pièce originale tranquillement par la suite.